ROMÂNĂ – GREACĂ

PENTRU ÎNCEPĂTORI

ROMÂNĂ-GREACĂ

PENTRU ÎNCEPĂTORI

Continut

1 [unu]	1 [ένα]
Persoane	Πρόσωπα



eu	εγώ
eu şi tu	εγώ και εσύ
noi doi	εμείς οι δύο
el	αυτός
el şi ea	αυτός και αυτή
ei doi	αυτοί οι δύο
bărbatul	ο άνδρας
femeia	η γυναίκα
copilul	το παιδί
o familie	μία οικογένεια
familia mea	η οικογένεια μου
Familia mea este aici.	Η οικογένεια μου είναι εδώ.
Eu sunt aici.	Εγώ είμαι εδώ.
Tu eşti aici.	Εσύ είσαι εδώ.
El este aici şi ea este aici.	Αυτός είναι εδώ και αυτή είναι εδώ.
Noi suntem aici.	Εμείς είμαστε εδώ.
Voi sunteţi aici.	Εσείς είστε εδώ.
Ei sunt toţi aici.	Είναι όλοι εδώ.

2 [doi] | 2 [δύο]



Familia | Οικογένεια

bunicul	ο παππούς
bunica	η γιαγιά
el şi ea	αυτός και αυτή
tatăl	ο πατέρας
mama	η μητέρα
el şi ea	αυτός και αυτή
fiul	ο γιος
fiica	η κόρη
el şi ea	αυτός και αυτή
fratele	ο αδελφός
sora	η αδελφή
el şi ea	αυτός και αυτή
unchiul	ο θείος
mătuşa	η θεία
el şi ea	αυτός και αυτή
Noi suntem o familie.	Εμείς είμαστε μία οικογένεια.
Familia nu este mică.	Η οικογένεια δεν είναι μικρή.
Familia este mare.	Η οικογένεια είναι μεγάλη.

3 [trei]

A face cunoștință



3 [τρία]

Γνωρίζω

Ceau!	Γεια!
Bună ziua!	Καλημέρα!
Cum îţi merge?	Τι κάνεις; / Τι κάνετε;
Veniţi din Europa?	Είστε από την Ευρώπη;
Veniţi din America?	Είστε από την Αμερική;
Veniţi din Asia?	Είστε από την Ασία;
În care hotel locuiţi?	Σε ποιο ξενοδοχείο μένετε;
De când sunteţi aici?	Πόσον καιρό είστε ήδη εδώ;
Cât rămâneţi?	Πόσο θα μείνετε;
Vă place aici?	Σας αρέσει εδώ;
Vă petreceţi concediul aici?	Κάνετε διακοπές εδώ;
Să mă vizitaţi!	Περιμένω επίσκεψή σας!
Aici este adresa mea.	Ορίστε η διεύθυνσή μου.
Ne vedem mâine?	Θα τα πούμε αύριο;
Îmi pare rău, dar deja am planuri.	Λυπάμαι, έχω ήδη κανονίσει κάτι.
Ceau!	Αντίο!
La revedere!	Εις το επανιδείν!
Pe curând!	Τα ξαναλέμε!

4 [patru]

La școală



4 [τέσσερα]

Στο σχολείο

Unde suntem?
Suntem la şcoală.
Avem cursuri.

Aceştia sunt elevii.
Aceasta este profesoara.
Aceasta este clasa.

Ce facem?
Învăţăm.
Învăţăm o limbă.

Eu învăţ engleză.
Tu înveţi spaniolă.
El învaţă germană.

Noi învăţăm franceză.
Voi învăţaţi italiană.
Ei învaţă rusă.

Învăţatul limbilor este interesant.
Noi vrem să înţelegem oamenii.
Noi vrem să vorbim cu oamenii.

Πού είμαστε;
Είμαστε στο σχολείο.
Έχουμε μάθημα.

Αυτοί είναι οι μαθητές.
Αυτή είναι η δασκάλα.
Αυτή είναι η τάξη.

Τι κάνουμε;
Μαθαίνουμε.
Μαθαίνουμε μία γλώσσα.

Εγώ μαθαίνω αγγλικά.
Εσύ μαθαίνεις ισπανικά.
Αυτός μαθαίνει γερμανικά.

Εμείς μαθαίνουμε γαλλικά.
Εσείς μαθαίνετε ιταλικά.
Αυτοί μαθαίνουν ρωσικά.

Το να μαθαίνεις γλώσσες είναι ενδιαφέρον.
Θέλουμε να καταλαβαίνουμε τους ανθρώπους.
Θέλουμε να μιλάμε με τους ανθρώπους.

5 [cinci]

Țări și limbi



5 [πέντε]

Χώρες και γλώσσες

John este din Londra.	Ο Τζον είναι από το Λονδίνο.
Londra este în Marea Britanie.	Το Λονδίνο βρίσκεται στη Μεγάλη Βρετανία.
El vorbeşte engleza.	Αυτός μιλάει αγγλικά.
Maria este din Madrid.	Η Μαρία είναι από τη Μαδρίτη.
Madrid este în Spania.	Η Μαδρίτη βρίσκεται στην Ισπανία.
Ea vorbeşte spaniola.	Αυτή μιλάει ισπανικά.
Peter şi Martha sunt din Berlin.	Ο Πέτερ και η Μάρτα είναι από το Βερολίνο.
Berlin este în Germania.	Το Βερολίνο βρίσκεται στη Γερμανία.
Voi doi vorbiţi germană?	Μιλάτε και οι δύο γερμανικά;
Londra este o capitală.	Το Λονδίνο είναι πρωτεύουσα.
Şi Madrid şi Berlin sunt capitale.	Η Μαδρίτη και το Βερολίνο είναι επίσης πρωτεύουσες.
Capitalele sunt mari şi gălăgioase.	Οι πρωτεύουσες είναι μεγάλες και θορυβώδεις.
Franţa se află în Europa.	Η Γαλλία βρίσκεται στην Ευρώπη.
Egipt se află în Africa.	Η Αίγυπτος βρίσκεται στην Αφρική.
Japonia se află în Asia.	Η Ιαπωνία βρίσκεται στην Ασία.
Canada se află în America de Nord.	Ο Καναδάς βρίσκεται στη Βόρεια Αμερική.
Panama se află în America Centrală.	Ο Παναμάς βρίσκεται στην Κεντρική Αμερική.
Brazilia se află în America de Sud.	Η Βραζιλία βρίσκεται στη Νότια Αμερική.

6 [șase]

Citit și scris



6 [έξι]

Διαβάζω και γράφω

Eu citesc.	Εγώ διαβάζω.
Eu citesc o literă.	Εγώ διαβάζω ένα γράμμα [της αλφαβήτου].
Eu citesc un cuvânt.	Εγώ διαβάζω μία λέξη.
Eu citesc o propoziţie.	Εγώ διαβάζω μία πρόταση.
Eu citesc o scrisoare.	Εγώ διαβάζω ένα γράμμα.
Eu citesc o carte.	Εγώ διαβάζω ένα βιβλίο.
Eu citesc.	Εγώ διαβάζω.
Tu citeşti.	Εσύ διαβάζεις.
El citeşte.	Αυτός διαβάζει.
Eu scriu.	Εγώ γράφω.
Eu scriu o literă.	Εγώ γράφω ένα γράμμα [της αλφαβήτου].
Eu scriu un cuvânt.	Εγώ γράφω μία λέξη.
Eu scriu o propoziţie.	Εγώ γράφω μία πρόταση.
Eu scriu o scrisoare.	Εγώ γράφω ένα γράμμα.
Eu scriu o carte.	Εγώ γράφω ένα βιβλίο.
Eu scriu.	Εγώ γράφω.
Tu scrii.	Εσύ γράφεις.
El scrie.	Αυτός γράφει.

7 [șapte] | 7 [επτά]

Numere | Αριθμοί



Eu număr:	(Εγώ) Μετράω:
unu, doi, trei	ένα, δύο, τρία
Eu număr până la trei.	(Εγώ) Μετράω ως το τρία.
Eu număr mai departe:	(Εγώ) Συνεχίζω να μετράω:
patru, cinci, şase,	τέσσερα, πέντε, έξι,
şapte, opt, nouă	επτά, οκτώ, εννέα
Eu număr.	(Εγώ) Μετράω.
Tu numeri.	(Εσύ) Μετράς.
El numără.	(Αυτός) Μετράει.
Unu. Primul.	Ένα. Ο πρώτος.
Doi. Al doilea.	Δύο. Ο δεύτερος.
Trei. Al treilea.	Τρία. Ο τρίτος.
Patru. Al Patrulea.	Τέσσερα. Ο τέταρτος.
Cinci. Al cincilea.	Πέντε. Ο πέμπτος.
Şase. Al şaselea.	Έξι. Ο έκτος.
Şapte. Al şaptelea.	Επτά. Ο έβδομος.
Opt. Al optulea.	Οκτώ. Ο όγδοος.
Nouă. Al nouălea.	Εννέα. Ο ένατος.

8 [opt]

Ora



8 [οκτώ]

Η ώρα

Scuzaţi-mă!
Cât este ora, vă rog?
Mulţumesc mult.

Este ora unu.
Este ora doi.
Este ora trei.

Este ora patru.
Este ora cinci.
Este ora şase.

Este ora şapte.
Este ora opt.
Este ora nouă.

Este ora zece.
Este ora unsprezece.
Este ora doisprezece.

Un minut are şaizeci de secunde.
O oră are şaizeci de minute.
O zi are douăzeci şi patru de ore.

Με συγχωρείτε!
Τι ώρα είναι παρακαλώ;
Ευχαριστώ πολύ.

Η ώρα είναι μία.
Η ώρα είναι δύο.
Η ώρα είναι τρεις.

Η ώρα είναι τέσσερις.
Η ώρα είναι πέντε.
Η ώρα είναι έξι.

Η ώρα είναι επτά.
Η ώρα είναι οκτώ.
Η ώρα είναι εννέα.

Η ώρα είναι δέκα.
Η ώρα είναι έντεκα.
Η ώρα είναι δώδεκα.

Ένα λεπτό έχει εξήντα δευτερόλεπτα.
Μία ώρα έχει εξήντα λεπτά.
Μία μέρα έχει είκοσι τέσσερις ώρες.

9 [nouă]

Zilele săptămânii



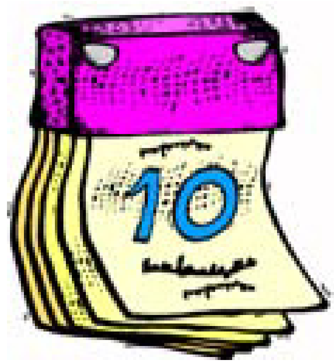
9 [εννέα]

Ημέρες της εβδομάδας

luni	η Δευτέρα
marţi	η Τρίτη
miercuri	η Τετάρτη
joi	η Πέμπτη
vineri	η Παρασκευή
sâmbătă	το Σάββατο
duminică	η Κυριακή
săptămâna	η εβδομάδα
de luni până duminică	από Δευτέρα έως Κυριακή
Prima zi este luni.	Η πρώτη μέρα είναι η Δευτέρα.
A doua zi este marţi.	Η δεύτερη μέρα είναι η Τρίτη.
A treia zi este miercuri.	Η τρίτη μέρα είναι η Τετάρτη.
A patra zi este joi.	Η τέταρτη μέρα είναι η Πέμπτη.
A cincea zi este vineri.	Η πέμπτη μέρα είναι η Παρασκευή.
A şasea zi este sâmbătă.	Η έκτη μέρα είναι το Σάββατο.
A şaptea zi este duminică.	Η έβδομη μέρα είναι η Κυριακή.
Săptămâna are şapte zile.	Η εβδομάδα έχει επτά ημέρες.
Noi lucrăm doar cinci zile.	Δουλεύουμε μόνο τις πέντε ημέρες.

10 [zece]

Ieri – azi – mâine



10 [δέκα]

Χθες – σήμερα – αύριο

Ieri a fost sâmbătă.
Ieri am fost la cinematograf.
Filmul a fost interesant.

Χθες ήταν Σάββατο.
Χθες πήγα σινεμά.
Η ταινία ήταν ενδιαφέρουσα.

Azi este duminică.
Astăzi nu lucrez.
Eu rămân acasă.

Σήμερα είναι Κυριακή.
Σήμερα δεν δουλεύω.
Θα μείνω στο σπίτι.

Mâine este luni.
Mâine lucrez din nou.
Eu lucrez în birou.

Αύριο είναι Δευτέρα.
Αύριο δουλεύω πάλι.
Δουλεύω στο γραφείο.

Cine este acesta?
Acesta este Peter.
Peter este student.

Ποιος είναι αυτός;
Αυτός είναι ο Πέτερ.
Ο Πέτερ είναι φοιτητής.

Cine este aceasta?
Aceasta este Martha.
Martha este secretară.

Ποια είναι αυτή;
Αυτή είναι η Μάρτα.
Η Μάρτα είναι γραμματέας.

Peter şi Martha sunt prieteni.
Peter este prietenul Marthei.
Martha este prietena lui Peter.

Ο Πέτερ και η Μάρτα είναι φίλοι.
Ο Πέτερ είναι ο φίλος της Μάρτα.
Η Μάρτα είναι η φίλη του Πέτερ.

11 [unsprezece]

Lunile



11 [ένττεκα]

Μήνες

ianuarie	ο Ιανουάριος
februarie	ο Φεβρουάριος
martie	ο Μάρτιος
aprilie	ο Απρίλιος
mai	ο Μάιος
iunie	ο Ιούνιος
Acestea sunt şase luni.	Αυτοί είναι έξι μήνες.
ianuarie, februarie, martie,	Ιανουάριος, Φεβρουάριος, Μάρτιος,
aprilie, mai, iunie.	Απρίλιος, Μάιος, και Ιούνιος
iulie	ο Ιούλιος
august	ο Αύγουστος
septembrie	ο Σεπτέμβριος
octombrie	ο Οκτώβριος
noiembrie	ο Νοέμβριος
decembrie	ο Δεκέμβριος
Acestea sunt tot şase luni.	Αυτοί είναι επίσης έξι μήνες.
iulie, august, septembrie	Ιούλιος, Αύγουστος, Σεπτέμβριος,
octombrie, noiembrie şi decembrie.	Οκτώβριος, Νοέμβριος και Δεκέμβριος.

12 [doisprezece] | 12 [δώδεκα]

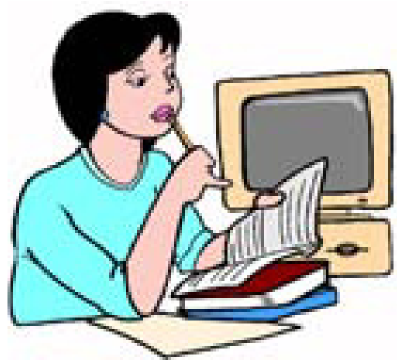
Băuturi | Ποτά



Eu beau ceai.	(Εγώ) Πίνω τσάι.
Eu beau cafea.	(Εγώ) Πίνω καφέ.
Eu beau apă minerală.	(Εγώ) Πίνω μεταλλικό νερό.
Bei ceai cu lămâie?	Πίνεις τσάι με λεμόνι;
Bei cafea cu zahăr?	Πίνεις τον καφέ με ζάχαρη;
Bei apă cu gheaţă?	Πίνεις το νερό με πάγο;
Aici este o petrecere.	Εδώ γίνεται ένα πάρτι.
Oamenii beau şampanie.	Ο κόσμος πίνει σαμπάνια.
Oamenii beau vin şi bere.	Ο κόσμος πίνει κρασί και μπύρα.
Bei alcool?	Πίνεις αλκοόλ;
Bei whisky?	Πίνεις ουίσκι;
Bei cola cu rom?	Πίνεις Coca-Cola με ρούμι;
Mie nu-mi place şampania.	Δεν μου αρέσει η σαμπάνια.
Mie nu-mi place vinul.	Δεν μου αρέσει το κρασί.
Mie nu-mi place berea.	Δεν μου αρέσει η μπύρα.
Bebeluşului îi place laptele.	Στο μωρό αρέσει το γάλα.
Copilului îi place cacaoa şi sucul de mere.	Στο παιδί αρέσει το κακάο και ο χυμός μήλου.
Femeii îi place sucul de portocale şi cel de grapefruit.	Στη γυναίκα αρέσει ο χυμός πορτοκάλι και το γκρέιπφρουτ.

13 [treisprezece] | 13 [δεκατρία]

Activități | Δραστηριότητες



Ce face Martha?
Ea lucrează în birou.
Ea lucrează la calculator.

Τι κάνει η Μάρτα;
Δουλεύει στο γραφείο.
Δουλεύει στον υπολογιστή.

Unde este Martha?
La cinematograf.
Se uită la un film.

Πού είναι η Μάρτα;
Στο σινεμά.
Βλέπει μία καινούργια ταινία.

Ce face Peter?
El studiază la universitate.
El studiază limbi.

Τι κάνει ο Πέτερ;
Σπουδάζει στο πανεπιστήμιο.
Σπουδάζει γλώσσες.

Unde este Peter?
În cafenea.
El bea cafea.

Πού είναι ο Πέτερ;
Στην καφετέρια.
Πίνει καφέ.

Unde merg ei cu plăcere?
La concert.
Ei ascultă cu plăcere muzică.

Πού τους αρέσει να πηγαίνουν;
Σε συναυλίες.
Τους αρέσει να ακούν μουσική.

Unde nu merg ei cu plăcere?
La discotecă.
Ei nu dansează cu plăcere.

Πού δεν τους αρέσει να πηγαίνουν;
Στη ντίσκο.
Δεν τους αρέσει ο χορός.

14 [paisprezece]

Culori



14 [δεκατέσσερα]

Χρώματα

Zăpada este albă.
Soarele este galben.
Portocala este portocalie.

Το χιόνι είναι λευκό.
Ο ήλιος είναι κίτρινος.
Το πορτοκάλι είναι πορτοκαλί.

Cireaşa este roşie.
Cerul este albastru.
Iarba este verde.

Το κεράσι είναι κόκκινο.
Ο ουρανός είναι μπλε.
Το γρασίδι είναι πράσινο.

Pământul este maro.
Norul este gri.
Cauciucurile sunt negre.

Το χώμα είναι καφέ.
Το σύννεφο είναι γκρι.
Τα λάστιχα είναι μαύρα.

Ce culoare are zăpada? Alb.
Ce culoare are soarele? Galben.
Ce culoare are portocala? Portocaliu.

Τι χρώμα έχει το χιόνι; Λευκό.
Τι χρώμα έχει ο ήλιος; Κίτρινο.
Τι χρώμα έχει το πορτοκάλι; Πορτοκαλί.

Ce culoare are cireaşa? Roşu.
Ce culoare are cerul? Albastru.
Ce culoare are iarba? Verde.

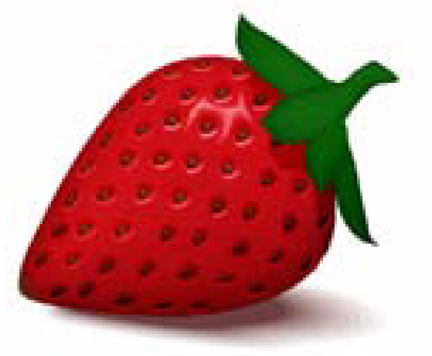
Τι χρώμα έχει το κεράσι; Κόκκινο.
Τι χρώμα έχει ο ουρανός; Μπλε.
Τι χρώμα έχει το γρασίδι; Πράσινο.

Ce culoare are pământul? Maro.
Ce culoare are norul? Gri.
Ce culoare au cauciucurile? Negre.

Τι χρώμα έχει το χώμα; Καφέ.
Τι χρώμα έχει το σύννεφο; Γκρι.
Τι χρώμα έχουν τα λάστιχα; Μαύρο.

15 [cincisprezece]

Fructe și alimente



15 [δεκαπέντε]

Φρούτα και τρόφιμα

Eu am o căpşună.	Έχω μία φράουλα.
Eu am un kiwi şi un pepene.	Έχω ένα κίουι κι ένα πεπόνι.
Eu am o portocală şi un grapefruit.	Έχω ένα πορτοκάλι και ένα γκρέιπφρουτ.
Eu am un măr şi un mango.	Έχω ένα μήλο και ένα μάνγκο.
Eu am o banană şi un ananas.	Έχω μία μπανάνα και έναν ανανά.
Eu fac o salată de fructe.	Φτιάχνω μία φρουτοσαλάτα.
Eu mănânc o pâine prăjită.	Τρώω μία φέτα ψωμί.
Eu mănânc o pâine prăjită cu unt.	Τρώω μία φέτα ψωμί με βούτυρο.
Eu mănânc o pâine prăjită cu unt şi gem.	Τρώω μία φέτα ψωμί με βούτυρο και μαρμελάδα.
Eu mănânc un sandviş.	Τρώω ένα σάντουιτς.
Eu mănânc un sandviş cu margarină.	Τρώω ένα σάντουιτς με μαργαρίνη.
Eu mănânc un sandviş cu margarină şi roşii.	Τρώω ένα σάντουιτς με μαργαρίνη και ντομάτα.
Noi avem nevoie de pâine şi orez.	Χρειαζόμαστε ψωμί και ρύζι.
Noi avem nevoie de peşte şi friptură.	Χρειαζόμαστε ψάρι και μπριζόλες.
Noi avem nevoie de pizza şi spaghete.	Χρειαζόμαστε πίτσα και μακαρόνια.
De ce mai avem nevoie?	Τι άλλο χρειαζόμαστε;
Avem nevoie de morcovi şi roşii pentru supă.	Χρειαζόμαστε καρότα και ντομάτες για τη σούπα.
Unde este un supermarket?	Πού υπάρχει σούπερ μάρκετ;

16 [șaisprezece]

16 [δεκαέξι]



Anotimpuri și vreme

Εποχές και καιρός

Acestea sunt anotimpurile:
primăvara, vara,
toamna şi iarna.

Αυτές είναι οι εποχές:
Η άνοιξη, το καλοκαίρι,
το φθινόπωρο και ο χειμώνας.

Vara este fierbinte.
Vara bate soarele.
Vara mergem să ne plimbăm cu plăcere.

Το καλοκαίρι είναι ζεστό.
Το καλοκαίρι λάμπει ο ήλιος.
Το καλοκαίρι μας αρέσει να πηγαίνουμε περίπατο.

Iarna este rece.
Iarna ninge sau plouă.
Iarna stăm cu plăcere acasă.

Ο χειμώνας είναι κρύος.
Τον χειμώνα χιονίζει ή βρέχει.
Τον χειμώνα μας αρέσει να μένουμε στο σπίτι.

Este rece.
Plouă.
Bate vântul.

Κάνει κρύο.
Βρέχει.
Φυσάει.

Este cald.
Este însorit.
Este senin.

Κάνει ζέστη.
Έχει ήλιο / λιακάδα.
Έχει λίγη συννεφιά.

Cum este astăzi vremea?
Astăzi este rece.
Astăzi este cald.

Τι καιρό κάνει σήμερα;
Σήμερα κάνει κρύο.
Σήμερα κάνει ζέστη.

17 [șaptesprezece]

În casă



17 [δεκαεπτά]

Στο σπίτι

Aici este casa noastră.
Sus este acoperişul.
Jos este pivniţa.

Εδώ είναι το σπίτι μας.
Πάνω είναι η σκεπή.
Κάτω είναι το υπόγειο.

În spatele casei este o grădină.
În faţa casei nu este nici o stradă.
Lângă casă sunt pomi.

Στο πίσω μέρος του σπιτιού είναι ένας κήπος.
Μπροστά από το σπίτι είναι ένας μικρός δρόμος.
Δίπλα στο σπίτι είναι δέντρα.

Aici este locuinţa mea.
Aici sunt bucătăria şi baia.
Acolo este camera de zi şi dormitorul.

Εδώ είναι το σπίτι μου.
Εδώ είναι η κουζίνα και το μπάνιο.
Εκεί είναι το σαλόνι και το υπνοδωμάτιο.

Uşa casei este închisă.
Dar ferestrele sunt deschise.
Astăzi este cald.

Η κεντρική πόρτα είναι κλειστή.
Τα παράθυρα όμως είναι ανοιχτά.
Κάνει ζέστη σήμερα.

Noi mergem în camera de zi.
Acolo este o canapea şi un fotoliu.
Aşezaţi-vă!

Πάμε στο σαλόνι.
Εκεί είναι ένας καναπές και μία πολυθρόνα.
Καθίστε!

Acolo este calculatorul meu.
Acolo se află combina mea.
Televizorul este nou.

Εκεί βρίσκεται ο υπολογιστής μου.
Εκεί βρίσκεται το στερεοφωνικό μου.
Η τηλεόραση είναι ολοκαίνουργια.

18 [optsprezece]

Curățenia în casă



18 [δεκαοκτώ]

Καθαρισμός σπιτιού

Astăzi este sâmbătă.
Astăzi avem timp.
Astăzi curăţăm locuinţa.

Σήμερα είναι Σάββατο.
Σήμερα έχουμε χρόνο.
Σήμερα θα καθαρίσουμε το σπίτι.

Eu curăţ baia.
Soţul meu spală maşina.
Copiii curăţă bicicletele.

Θα καθαρίσω το μπάνιο.
Ο άντρας μου θα πλύνει το αυτοκίνητο.
Τα παιδιά θα καθαρίσουν τα ποδήλατα.

Bunica udă florile.
Copiii strâng în camera copiilor.
Soţul meu îşi strânge pe birou.

Η γιαγιά θα ποτίσει τα λουλούδια.
Τα παιδιά θα τακτοποιήσουν το δωμάτιο.
Ο άντρας μου θα τακτοποιήσει το γραφείο του.

Eu bag rufele în maşina de spălat.
Eu întind rufele.
Eu calc rufele.

Θα βάλω τα ρούχα στο πλυντήριο.
Θα απλώσω τα ρούχα.
Θα σιδερώσω τα ρούχα.

Ferestrele sunt murdare.
Podeaua este murdară.
Vasele sunt murdare.

Τα παράθυρα είναι βρώμικα.
Το πάτωμα είναι βρώμικο.
Τα πιάτα είναι βρώμικα.

Cine curăţă ferestrele?
Cine aspiră praful?
Cine spală vasele?

Ποιος θα καθαρίσει τα παράθυρα;
Ποιος θα βάλει ηλεκτρική σκούπα;
Ποιος θα πλύνει τα πιάτα;

19 [nouăsprezece]

În bucătărie



19 [δεκαεννέα]

Στην κουζίνα

Ai o bucătărie nouă?
Ce vrei să găteşti astăzi?
Găteşti electric sau cu gaz?

Să tai cepele?
Să curăţ cartofii?
Să spăl salata?

Unde sunt paharele?
Unde sunt vasele?
Unde sunt tacâmurile?

Ai un desfăcător de conserve?
Unde este desfăcătorul de sticle?
Unde este tirbuşonul?

Găteşti supa în această oală?
Prăjeşti peştele în această tigaie?
Prăjeşti legumele pe acest gril?

Eu pun masa.
Aici sunt cuţitele, furculiţele şi lingurile.
Aici sunt paharele, farfuriile şi şerveţelele.

Έχεις καινούργια κουζίνα;
Τι θέλεις να μαγειρέψεις σήμερα;
Μαγειρεύεις με ηλεκτρικό ρεύμα ή με φυσικό αέριο;

Να κόψω τα κρεμμύδια;
Να καθαρίσω τις πατάτες;
Να πλύνω τη σαλάτα;

Πού είναι τα ποτήρια;
Πού είναι τα πιάτα;
Πού είναι τα μαχαιροπήρουνα;

Έχεις ανοιχτήρι κονσέρβας;
Έχεις ανοιχτήρι μπουκαλιών;
Έχεις τιρμπουσόν;

Σε αυτήν την κατσαρόλα θα φτιάξεις τη σούπα;
Σε αυτό το τηγάνι θα τηγανίσεις το ψάρι;
Σε αυτή την ψησταριά θα ψήσεις τα λαχανικά;

Θα στρώσω το τραπέζι.
Εδώ είναι τα μαχαίρια, τα πηρούνια και τα κουτάλια.
Εδώ είναι τα ποτήρια, τα πιάτα και οι χαρτοπετσέτες.

20 [douăzeci]

Small talk 1



20 [είκοσι]

Κουβεντούλα 1

Faceţi-vă comod!	Βολευτείτε!
Simţiţi-vă ca acasă!	Σαν στο σπίτι σας.
Ce doriţi să beţi?	Τι θα θέλατε να πιείτε;
Iubiţi muzica?	Αγαπάτε τη μουσική;
Mie îmi place muzica clasică.	Μου αρέσει η κλασική μουσική.
Aici sunt cd-urile mele.	Εδώ είναι τα CD μου.
Cântaţi la un instrument?	Παίζετε κάποιο όργανο;
Aici este chitara mea.	Εδώ είναι η κιθάρα μου.
Cântaţi cu plăcere?	Σας αρέσει να τραγουδάτε;
Aveţi copii?	Έχετε παιδιά;
Aveţi un câine?	Έχετε σκύλο;
Aveţi o pisică?	Έχετε γάτα;
Aici sunt cărţile mele.	Εδώ είναι τα βιβλία μου.
Eu tocmai citesc această carte.	Τώρα διαβάζω αυτό το βιβλίο.
Ce citiţi cu plăcere?	Τι σας αρέσει να διαβάζετε;
Mergeţi cu plăcere la concert?	Σας αρέσει να πηγαίνετε σε συναυλίες;
Mergeţi cu plăcere la teatru?	Σας αρέσει να πηγαίνετε στο θέατρο;
Mergeţi cu plăcere la operă?	Σας αρέσει να πηγαίνετε στην όπερα;

21 [douăzeci și unu]

Small talk 2



21 [είκοσι ένα]

Κουβεντούλα 2

De unde veniţi?	Από πού είστε;
Din Basel.	Από τη Βασιλεία.
Basel se află în Elveţia.	Η Βασιλεία βρίσκεται στην Ελβετία.
Pot să vi-l prezint pe domnul Müller?	Να σας συστήσω τον κύριο Müller;
El este străin.	Είναι αλλοδαπός.
El vorbeşte mai multe limbi.	Μιλάει πολλές γλώσσες.
Sunteţi pentru prima oară aici?	Έρχεστε πρώτη φορά εδώ;
Nu, am fost deja anul trecut aici.	Όχι, ήμουνα και πέρυσι εδώ.
Dar numai timp de o săptămână.	Αλλά μόνο για μία βδομάδα.
Cum vă place la noi?	Πώς σας φαίνεται η χώρα μας;
Foarte bine. Oamenii sunt drăguţi.	Πολύ ωραία. Οι άνθρωποι είναι πολύ συμπαθείς.
Şi peisajul îmi place.	Και το τοπίο μου αρέσει.
Ce sunteţi de meserie?	Τι δουλειά κάνετε;
Sunt traducător.	Είμαι μεταφραστής.
Traduc cărţi.	Μεταφράζω βιβλία.
Sunteţi singur / ă aici?	Είστε μόνος / μόνη εδώ;
Nu, soţia mea / soţul meu este de asemenea aici.	Όχι, η γυναίκα μου / ο άντρας μου είναι επίσης εδώ.
Şi acolo sunt cei doi copii ai mei.	Και εκεί είναι τα δύο μου παιδιά.

22 [douăzeci și doi]

Small talk 3



22 [είκοσι δύο]

Κουβεντούλα 3

Fumaţi?
Înainte da.
Dar acum nu mai fumez.

Vă deranjează, dacă fumez?
Nu, absolut deloc.
Asta nu mă deranjează.

Beţi ceva?
Un coniac?
Nu, mai bine o bere.

Călătoriţi mult?
Da, de obicei sunt călătorii de afaceri.
Dar acum ne facem aici concediul.

Ce căldură!
Da, astăzi este chiar foarte cald.
Să mergem pe balcon.

Mâine facem aici o petrecere.
Veniţi şi dumneavoastră?
Da, şi noi suntem invitaţi.

Καπνίζετε;
Παλιότερα ναι.
Αλλά τώρα δεν καπνίζω πια.

Θα σας ενοχλήσει αν καπνίσω;
Όχι, σε καμία περίπτωση.
Δεν με ενοχλεί.

Θα πιείτε κάτι;
Ένα κονιάκ;
Όχι, προτιμώ μια μπύρα.

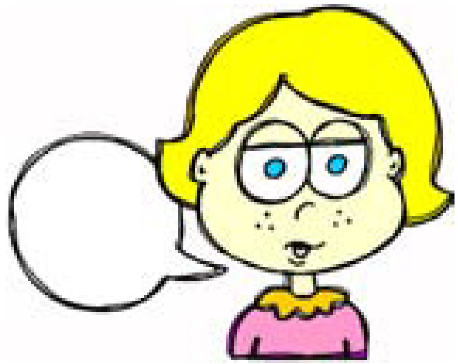
Ταξιδεύετε πολύ;
Ναι, τις περισσότερες φορές είναι επαγγελματικά ταξίδια.
Αλλά τώρα είμαστε εδώ για διακοπές.

Τι ζέστη!
Ναι, σήμερα πράγματι κάνει πολλή ζέστη.
Ας βγούμε στο μπαλκόνι.

Αύριο θα γίνει εδώ ένα πάρτι.
Θα έρθετε και εσείς;
Ναι, είμαστε και εμείς καλεσμένοι.

23 [douăzeci și trei]

Învățarea limbilor străine



23 [είκοσι τρία]

Μαθαίνω ξένες γλώσσες

Unde aţi învăţat spaniola?
Ştiţi şi portugheza?
Da, şi ştiu şi ceva italiană.

Mi se pare că vorbiţi foarte bine.
Limbile sunt foarte asemănătoare.
Le pot înţelege bine.

Dar să scrii şi să vorbeşti este foarte greu.
Încă mai fac multe greşeli.
Vă rog să mă corectaţi întotdeauna.

Pronunţia dumneavoastră este foarte bună.
Aveţi un mic accent.
Se cunoaşte de unde proveniţi.

Care este limba dumneavoastră maternă?
Faceţi un curs de limbi?
Ce instrument de învăţare utilizaţi?

În acest moment nu ştiu cum se numeşte.
Nu îmi amintesc titlul.
Asta am uitat.

Πού μάθατε ισπανικά;
Ξέρετε και πορτογαλικά;
Ναι, και ξέρω επίσης και λίγα ιταλικά.

Νομίζω πως μιλάτε πολύ καλά.
Οι γλώσσες μοιάζουν αρκετά μεταξύ τους.
Καταλαβαίνω καλά αυτές τις γλώσσες.

Το να μιλάς και να γράφεις είναι όμως δύσκολο.
Κάνω ακόμα πολλά λάθη.
Σας παρακαλώ να με διορθώνετε πάντα.

Η άρθρωσή σας είναι αρκετά καλή.
Έχετε μία μικρή προφορά.
Μπορεί να καταλάβει κανείς από πού είστε.

Ποια είναι η μητρική σας γλώσσα;
Παρακολουθείτε μαθήματα ξένων γλωσσών;
Ποιο βιβλίο χρησιμοποιείτε;

Αυτή τη στιγμή δεν ξέρω πώς λέγεται.
Δεν μπορώ να θυμηθώ τον τίτλο.
Τον έχω ξεχάσει.

24 [douăzeci și patru]

Întâlnire



24 [είκοσι τέσσερα]

Ραντεβού

Ai pierdut autobuzul?
Te-am aşteptat o jumătate de oră.
Nu ai telefonul mobil la tine?

Έχασες το λεωφορείο;
Σε περιμένω εδώ και μισή ώρα.
Δεν έχεις κινητό μαζί σου;

Să fii data viitoare punctual!
Să iei data viitoare un taxi!
Să îţi iei data viitoare o umbrelă cu tine!

Την επόμενη φορά να είσαι συνεπής!
Την επόμενη φορά πάρε ταξί!
Την επόμενη φορά πάρε μαζί σου ομπρέλα!

Mâine sunt liber / ă.
Ne întâlnim mâine?
Îmi pare rău, dar mâine nu pot eu.

Αύριο έχω ρεπό.
Θα συναντηθούμε αύριο;
Λυπάμαι, αύριο δεν μπορώ.

Ai planuri pentru weekendul acesta?
Sau ai deja o întâlnire?
Îţi propun să ne întâlnim în weekend.

Έχεις κανονίσει κάτι για αυτό το σαββατοκύριακο;
Ή μήπως έχεις ήδη ραντεβού με κάποιον;
Προτείνω να συναντηθούμε το σαββατοκύριακο.

Facem un picnic?
Mergem la ştrand?
Mergem la munte?

Πάμε για πικνίκ;
Πάμε βόλτα στην παραλία;
Πάμε βόλτα στο βουνό;

Te iau de la birou.
Te iau de acasă.
Te iau din staţia de autobuz.

Θα περάσω να σε πάρω από το γραφείο.
Θα περάσω να σε πάρω από το σπίτι.
Θα περάσω να σε πάρω από την στάση του λεωφορείου.

25 [douăzeci și cinci] 25 [είκοσι πέντε]

În oraș / Στην πόλη



Vreau să merg la gară.	Θέλω να πάω στον σταθμό του τρένου.
Vreau să merg la aeroport.	Θέλω να πάω στο αεροδρόμιο.
Vreau să merg în centrul oraşului.	Θέλω να πάω στο κέντρο της πόλης.
Cum ajung la gară?	Πώς θα πάω στον σταθμό του τρένου;
Cum ajung la aeroport?	Πώς θα πάω στο αεροδρόμιο;
Cum ajung în centrul oraşului?	Πώς θα πάω στο κέντρο της πόλης;
Am nevoie de un taxi.	Χρειάζομαι ένα ταξί.
Am nevoie de o hartă.	Χρειάζομαι έναν χάρτη της πόλης.
Am nevoie de un hotel.	Χρειάζομαι ξενοδοχείο.
Vreau să închiriez o maşină.	Θα ήθελα να νοικιάσω ένα αυτοκίνητο.
Aici este cartea mea de credit.	Ορίστε η πιστωτική μου κάρτα.
Aici este permisul meu auto.	Ορίστε το δίπλωμά μου.
Ce este de văzut în oraş?	Τι μπορεί να δει κανείς στην πόλη;
Mergeţi în centrul istoric.	Πηγαίνετε στην παλιά πόλη.
Faceţi un tur al oraşului.	Κάντε μία περιήγηση στην πόλη.
Mergeţi în port.	Πηγαίνετε στο λιμάνι.
Faceţi un tur al portului.	Κάντε μία περιήγηση στο λιμάνι.
Ce obiective turistice mai există?	Ποια άλλα αξιοθέατα υπάρχουν;

26 [douăzeci și șase]

În natură



26 [είκοσι έξι]

Στη φύση

Vezi acolo turnul?	Βλέπεις τον πύργο εκεί πέρα;
Vezi acolo muntele?	Βλέπεις το βουνό εκεί πέρα;
Vezi acolo satul?	Βλέπεις το χωριό εκεί πέρα;
Vezi acolo râul?	Βλέπεις το ποτάμι εκεί πέρα;
Vezi acolo podul?	Βλέπεις τη γέφυρα εκεί πέρα;
Vezi acolo lacul?	Βλέπεις τη λίμνη εκεί πέρα;
Pasărea aceea îmi place.	Εκείνο εκεί το πουλί μου αρέσει.
Pomul acela îmi place.	Εκείνο εκεί το δέντρο μου αρέσει.
Piatra aceea îmi place.	Εκείνη εκεί η πέτρα μου αρέσει.
Parcul acela îmi place.	Εκείνο εκεί το πάρκο μου αρέσει.
Grădina aceea îmi place.	Εκείνος εκεί ο κήπος μου αρέσει.
Florile acelea îmi plac.	Εκείνο εκεί το λουλούδι μου αρέσει.
Mi se pare drăguţ.	(Αυτό) Το βρίσκω όμορφο.
Mi se pare interesant.	(Αυτό) Το βρίσκω ενδιαφέρον.
Mi se pare foarte frumos.	(Αυτό) Το βρίσκω υπέροχο.
Mi se pare urât.	(Αυτό) Το βρίσκω απαίσιο.
Mi se pare plictisitor.	(Αυτό) Το βρίσκω βαρετό.
Mi se pare groaznic.	(Αυτό) Το βρίσκω φρικτό.

27 [douăzeci și șapte]

În hotel – sosirea



27 [είκοσι επτά]

Στο ξενοδοχείο – άφιξη

Aveţi o cameră liberă?	Έχετε ελεύθερο δωμάτιο;
Am rezervat o cameră.	Έχω κρατήσει σε ένα δωμάτιο.
Numele meu este Müller.	Το όνομά μου είναι Müller.
Am nevoie de o cameră single.	Χρειάζομαι ένα μονόκλινο δωμάτιο.
Am nevoie de o cameră dublă.	Χρειάζομαι ένα δίκλινο δωμάτιο.
Cât costă camera pe noapte?	Πόσο κοστίζει η διανυκτέρευση;
Vreau o cameră cu cadă.	Θα ήθελα ένα δωμάτιο με μπάνιο.
Vreau o cameră cu duş.	Θα ήθελα ένα δωμάτιο με ντους.
Pot să văd camera?	Μπορώ να δω το δωμάτιο;
Există aici un garaj?	Υπάρχει εδώ γκαράζ;
Există aici un seif?	Υπάρχει εδώ χρηματοκιβώτιο;
Există aici un fax?	Υπάρχει εδώ φαξ;
Bine, iau camera.	Εντάξει, θα κλείσω το δωμάτιο.
Aici este cheia.	Ορίστε τα κλειδιά.
Aici este bagajul meu.	Αυτές είναι οι αποσκευές μου.
La ce oră se serveşte micul dejun?	Τι ώρα σερβίρεται το πρωινό;
La ce oră se serveşte prânzul?	Τι ώρα σερβίρεται το μεσημεριανό;
La ce oră se serveşte cina?	Τι ώρα σερβίρεται το βραδινό;

28 [douăzeci și opt]

În hotel – reclamații



28 [είκοσι οκτώ]

Στο ξενοδοχείο – έκφραση παραπόνων

Duşul nu funcţionează.
Nu vine apă caldă.
Se poate repara?

Το ντους δεν λειτουργεί.
Δεν υπάρχει ζεστό νερό.
Μπορείτε να το φτιάξετε;

Nu există telefon în cameră.
Nu există televizor în cameră.
Camera nu are balcon.

Στο δωμάτιο δεν υπάρχει τηλέφωνο.
Στο δωμάτιο δεν υπάρχει τηλεόραση.
Το δωμάτιο δεν έχει μπαλκόνι.

Camera este prea gălăgioasă.
Camera este prea mică.
Camera este prea întunecată.

Στο δωμάτιο υπάρχει πολλή φασαρία.
Το δωμάτιο είναι πολύ μικρό.
Το δωμάτιο είναι πολύ σκοτεινό.

Nu funcţionează căldura.
Nu funcţionează aerul condiţionat.
Televizorul este stricat.

Η θέρμανση δεν λειτουργεί.
Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί.
Η τηλεόραση έχει χαλάσει.

Asta nu îmi place.
Este prea scump.
Aveţi şi ceva mai ieftin?

Αυτό δεν μου αρέσει.
Αυτό είναι πολύ ακριβό για μένα.
Έχετε κάτι πιο φτηνό;

Este pe aici prin apropiere un hotel pentru tineri?
Este pe aici prin apropiere o pensiune?
Este pe aici prin apropiere un restaurant?

Υπάρχει εδώ κοντά ξενώνας νεότητας;
Υπάρχει εδώ κοντά πανσιόν;
Υπάρχει εδώ κοντά εστιατόριο;

29 [douăzeci și nouă]

La restaurant 1



29 [είκοσι εννέα]

Στο εστιατόριο 1

Este liberă masa?	Είναι το τραπέζι ελεύθερο;
Îmi aduceţi vă rog un meniu.	Θα ήθελα το μενού παρακαλώ.
Ce îmi puteţi recomanda?	Τι θα συνιστούσατε;
Aş dori o bere.	Θα ήθελα μία μπύρα.
Aş dori o apă minerală.	Θα ήθελα ένα μεταλλικό νερό.
Aş dori un suc de portocale.	Θα ήθελα έναν χυμό πορτοκάλι.
Aş dori o cafea.	Θα ήθελα έναν καφέ.
Aş dori o cafea cu lapte.	Θα ήθελα έναν καφέ με γάλα.
Cu zahăr, vă rog.	Με ζάχαρη παρακαλώ.
Doresc un ceai.	Θα ήθελα ένα τσάι.
Doresc un ceai cu lămâie.	Θα ήθελα ένα τσάι με λεμόνι.
Doresc un ceai cu lapte.	Θα ήθελα ένα τσάι με γάλα.
Aveţi ţigări?	Έχετε τσιγάρα;
Aveţi o scrumieră?	Έχετε ένα σταχτοδοχείο;
Aveţi foc?	Έχετε φωτιά;
Îmi lipseşte o furculiţă.	Δεν έχω πηρούνι.
Îmi lipseşte un cuţit.	Δεν έχω μαχαίρι.
Îmi lipseşte o lingură.	Δεν έχω κουτάλι.

30 [treizeci]

La restaurant 2



30 [τριάντα]

Στο εστιατόριο 2

Un suc de mere, vă rog.
O limonadă, vă rog.
Un suc de roşii, vă rog.

Aş dori un pahar cu vin roşu.
Aş dori un pahar cu vin alb.
Aş dori o sticlă de şampanie.

Îţi place peştele?
Îţi place carnea de vită?
Îţi place carnea de porc?

Aş dori ceva fără carne.
Aş dori un platou de legume.
Aş dori ceva ce nu durează mult.

Doriţi cu orez?
Doriţi cu paste?
Doriţi cu cartofi?

Asta nu îmi place.
Mâncarea este rece.
Nu asta am comandat.

Έναν χυμό μήλου παρακαλώ.
Μία λεμονάδα παρακαλώ.
Έναν τοματοχυμό παρακαλώ.

Θα ήθελα ένα ποτήρι κόκκινο κρασί.
Θα ήθελα ένα ποτήρι λευκό κρασί.
Θα ήθελα ένα μπουκάλι σαμπάνια.

Σου αρέσει το ψάρι;
Σου αρέσει το βοδινό κρέας;
Σου αρέσει το χοιρινό κρέας;

Θα ήθελα κάτι χωρίς κρέας.
Θα ήθελα μία μερίδα λαχανικά.
Θα ήθελα κάτι γρήγορο.

Θα το θέλατε με ρύζι;
Θα το θέλατε με χυλοπίτες;
Θα το θέλατε με πατάτες;

Αυτή η γεύση δεν μου αρέσει.
Το φαγητό είναι κρύο.
Αυτό δεν το παρήγγειλα.

31 [treizeci și unu]

La restaurant 3



31 [τριάντα ένα]

Στο εστιατόριο 3

Doresc un aperitiv.	Θα ήθελα ένα ορεκτικό.
Doresc o salată.	Θα ήθελα μία σαλάτα.
Doresc o supă.	Θα ήθελα μία σούπα.
Doresc un desert.	Θα ήθελα επιδόρπιο.
Doresc o îngheţată cu frişcă.	Θα ήθελα ένα παγωτό με σαντιγί.
Doresc fructe sau brânză.	Θα ήθελα φρούτα ή τυρί.
Vrem să luăm micul dejun.	Θα θέλαμε να πάρουμε πρωινό.
Vrem să mâncăm prânzul.	Θα θέλαμε να φάμε μεσημεριανό.
Vrem să cinăm.	Θα θέλαμε να φάμε βραδινό.
Ce doriţi la micul dejun?	Τι θα θέλατε για πρωινό;
Chiflă cu gem şi miere?	Ψωμί με μαρμελάδα και μέλι;
Pâine prăjită cu salam şi brânză?	Ψωμί με λουκάνικο και τυρί;
Un ou fiert?	Ένα βραστό αυγό;
Un ochi?	Ένα αυγό μάτι;
O omletă?	Μία ομελέτα;
Vă rog încă un iaurt.	Ένα γιαούρτι παρακαλώ.
Vă rog încă sare şi piper.	Λίγο αλάτι και πιπέρι παρακαλώ.
Vă rog un pahar cu apă.	Ένα ποτήρι νερό παρακαλώ.

32 [treizeci și doi]

La restaurant 4



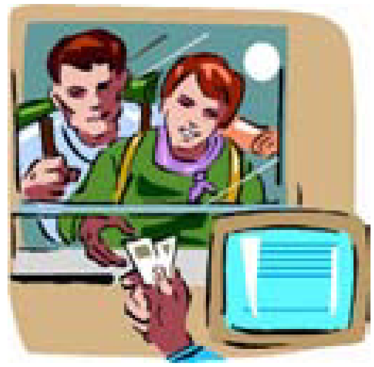
32 [τριάντα δύο]

Στο εστιατόριο 4

O porţie de cartofi prăjiţi cu ketchup.	Μία μερίδα πατάτες τηγανητές με κέτσαπ.
Şi două cu maioneză.	Και δύο μερίδες με μαγιονέζα.
Şi trei porţii de cârnaţi prăjiţi cu muştar.	Και τρεις μερίδες τηγανητό λουκάνικο με μουστάρδα.
Ce fel de legume aveţi?	Τι λαχανικά έχετε;
Aveţi fasole?	Έχετε φασόλια;
Aveţi conopidă?	Έχετε κουνουπίδι;
Eu mănânc cu plăcere porumb.	Μου αρέσει το καλαμπόκι.
Eu mănânc cu plăcere castraveţi.	Μου αρέσουν τα αγγούρια.
Eu mănânc cu plăcere roşii.	Μου αρέσουν οι ντομάτες.
Mâncaţi şi praz cu plăcere?	Σας αρέσουν και εσάς τα πράσα;
Mâncaţi şi varză murată cu plăcere?	Σας αρέσει και εσάς το ξινολάχανο;
Mâncaţi şi linte cu plăcere?	Σας αρέσουν και εσάς οι φακές;
Mănânci şi tu morcovi cu plăcere?	Σου αρέσουν και σένα τα καρότα;
Mănânci şi tu broccoli cu plăcere?	Σου αρέσουν και σένα τα μπρόκολα;
Mănânci şi tu ardei cu plăcere?	Σου αρέσει και σένα η πάπρικα;
Mie nu-mi place ceapa.	Δεν μου αρέσουν τα κρεμμύδια.
Mie nu-mi plac măslinele.	Δεν μου αρέσουν οι ελιές.
Mie nu-mi plac ciupercile.	Δεν μου αρέσουν τα μανιτάρια.

33 [treizeci și trei]

În gară



33 [τριάντα τρία]

Στον σταθμό του τρένου

Când pleacă următorul tren spre Berlin?
Când pleacă următorul tren spre Paris?
Când pleacă următorul tren spre Londra?

Πότε φεύγει το επόμενο τρένο για Βερολίνο;
Πότε φεύγει το επόμενο τρένο για Παρίσι;
Πότε φεύγει το επόμενο τρένο για Λονδίνο;

La ce oră pleacă trenul spre Varşovia?
La ce oră pleacă trenul spre Stockholm?
La ce oră pleacă trenul spre Budapesta?

Τι ώρα φεύγει το τρένο για Βαρσοβία;
Τι ώρα φεύγει το τρένο για Στοκχόλμη;
Τι ώρα φεύγει το τρένο για Βουδαπέστη;

Aş dori un bilet spre Madrid.
Aş dori un bilet spre Praga.
Aş dori un bilet spre Berna.

Θα ήθελα ένα εισιτήριο για Μαδρίτη.
Θα ήθελα ένα εισιτήριο για Πράγα.
Θα ήθελα ένα εισιτήριο για Βέρνη.

Când ajunge trenul în Viena?
Când ajunge trenul în Moscova?
Când ajunge trenul în Amsterdam?

Πότε φτάνει το τρένο στην Βιέννη;
Πότε φτάνει το τρένο στην Μόσχα;
Πότε φτάνει το τρένο στο Άμστερνταμ;

Trebuie să schimb trenul?
De pe ce linie pleacă trenul?
Există vagoane de dormit în tren?

Πρέπει να αλλάξω τρένο;
Από ποια αποβάθρα αναχωρεί το τρένο;
Έχει το τρένο κλινάμαξες;

Vreau numai un drum dus spre Bruxelles.
Doresc un drum întors spre Kopenhaga.
Cât costă un loc în vagonul de dormit?

Θα ήθελα μόνο μετάβαση στις Βρυξέλλες.
Θα ήθελα ένα εισιτήριο με επιστροφή για Κοπεγχάγη.
Πόσο κοστίζει μία θέση σε κλινάμαξα;

34 [treizeci și patru]

În tren



34 [τριάντα τέσσερα]

Στο τρένο

Acesta este trenul spre Berlin?
Când pleacă trenul?
Când ajunge trenul la Berlin?

Scuzaţi-mă, pot să trec?
Cred că acesta este locul meu.
Cred că staţi pe locul meu.

Unde este vagonul de dormit?
Vagonul de dormit este la capătul trenului.
Şi unde este vagonul restaurant? – La început.

Pot să dorm jos?
Pot să dorm la mijloc?
Pot să dorm sus?

Când ajungem la graniţă?
Cât durează călătoria până la Berlin?
Are trenul întârziere?

Aveţi ceva de citit?
Se poate primi aici ceva de mâncat şi de băut?
Mă treziţi vă rog la ora 7.00?

Είναι αυτό το τρένο για Βερολίνο;
Πότε αναχωρεί το τρένο;
Πότε φτάνει το τρένο στο Βερολίνο;

Με συγχωρείτε, μπορώ να περάσω;
Νομίζω πως αυτή είναι η θέση μου.
Νομίζω πως κάθεστε στην θέση μου.

Πού είναι η κλινάμαξα;
Η κλινάμαξα είναι στο τέλος του τρένου.
Και πού είναι το εστιατόριο του τρένου; – Στην αρχή.

Μπορώ να κοιμηθώ κάτω;
Μπορώ να κοιμηθώ στην μέση;
Μπορώ να κοιμηθώ πάνω;

Πότε φτάνουμε στα σύνορα;
Πόσο διαρκεί το ταξίδι μέχρι το Βερολίνο;
Έχει το τρένο καθυστέρηση;

Έχετε κάτι να διαβάσετε;
Μπορεί κανείς να φάει και να πιει κάτι εδώ;
Με ξυπνάτε σας παρακαλώ στις 7:00;

35 [treizeci și cinci]

La aeroport



35 [τριάντα πέντε]

Στο αεροδρόμιο

Doresc să rezerv un zbor spre Atena.	Θα ήθελα να κλείσω ένα εισιτήριο για Αθήνα.
Este un zbor direct?	Είναι απευθείας πτήση;
Vă rog un loc la geam, nefumători.	Παρακαλώ μία θέση σε παράθυρο, στον τομέα των μη καπνιστών.
Doresc să confirm rezervarea mea.	Θα ήθελα να επιβεβαιώσω την κράτησή μου.
Doresc să anulez rezervarea mea.	Θα ήθελα να ακυρώσω την κράτησή μου.
Doresc să schimb rezervarea mea.	Θα ήθελα να αλλάξω την κράτησή μου.
Când pleacă următorul avion spre Roma?	Πότε είναι η επόμενη πτήση για Ρώμη;
Mai sunt două locuri libere?	Υπάρχουν ακόμα δύο ελεύθερες θέσεις;
Nu, mai avem numai un loc liber.	Όχι, έχουμε μόνο μία ελεύθερη θέση.
Când aterizăm?	Πότε προσγειωνόμαστε;
Când ajungem?	Πότε θα φτάσουμε;
Când pleacă un autobuz spre centru oraşului?	Πότε φεύγει λεωφορείο για το κέντρο της πόλης;
Acesta este geamantanul dumneavoastră?	Είναι αυτή η βαλίτσα σας;
Acesta este geanta dumneavoastră?	Είναι αυτή η τσάντα σας;
Acesta este bagajul dumneavoastră?	Είναι αυτές οι αποσκευές σας;
Cât bagaj pot lua cu mine?	Πόσες αποσκευές μπορώ να πάρω;
Douăzeci de kilograme.	Είκοσι κιλά.
Ce, numai douăzeci de kilograme?	Τι, μόνο είκοσι κιλά;

36 [treizeci și șase]

Transport public local



36 [τριάντα έξι]

Δημόσια συγκοινωνία για κοντινές αποστάσεις

Unde este staţia de autobuz?	Πού είναι η στάση του λεωφορείου;
Care autobuz merge în centru?	Ποιο λεωφορείο πάει στο κέντρο;
Ce linie trebuie să iau?	Ποια γραμμή πρέπει να πάρω;
Trebuie să schimb autobuzul?	Πρέπει να κάνω μετεπιβίβαση;
Unde trebuie să schimb autobuzul?	Πού πρέπει να κάνω μετεπιβίβαση;
Cât costă un bilet de călătorie?	Πόσο κοστίζει ένα εισιτήριο;
Câte staţii sunt până în centru?	Πόσες στάσεις είναι μέχρι το κέντρο;
Trebuie să coborâţi aici.	Εδώ πρέπει να κάνετε μετεπιβίβαση.
Trebuie să coborâţi prin spate.	Πρέπει να κατέβετε από την πίσω πόρτα.
Următorul metrou vine în 5 minute.	Το επόμενο δρομολόγιο του υπόγειου σιδηροδρόμου είναι σε 5 λεπτά.
Următorul tramvai vine în 10 minute.	Το επόμενο δρομολόγιο του τραμ είναι σε 10 λεπτά.
Următorul autobuz vine în 15 minute.	Το επόμενο λεωφορείο έρχεται σε 15 λεπτά.
Când pleacă ultimul metrou?	Πότε είναι το τελευταίο δρομολόγιο του υπόγειου σιδηροδρόμου;
Când pleacă ultimul tramvai?	Πότε είναι το τελευταίο δρομολόγιο του τραμ;
Când pleacă ultimul autobuz?	Πότε φεύγει το τελευταίο λεωφορείο;
Aveţi un bilet de călătorie?	Έχετε εισιτήριο;
Un bilet de călătorie? – Nu, nu am.	Εισιτήριο; – Όχι, δεν έχω.
Atunci trebuie să plătiţi o amendă.	Τότε πρέπει να πληρώσετε πρόστιμο.

37 [treizeci și șapte]

La drum



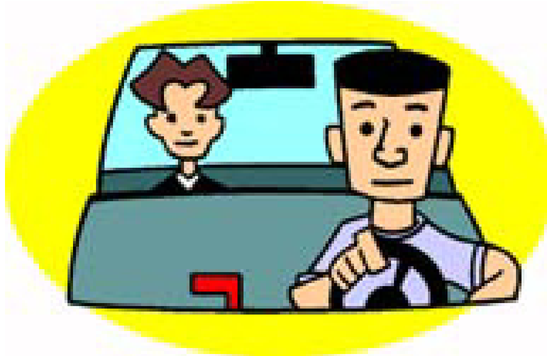
37 [τριάντα επτά]

Καθ’ οδόν

Merge cu motocicleta.	Πάει με τη μηχανή.
Merge cu bicicleta.	Πάει με το ποδήλατο.
Merge pe jos.	Πάει με τα πόδια.
Merge cu vaporul.	Πάει με το πλοίο.
Merge cu barca.	Πάει με πλοιάριο.
El înoată.	Πάει κολυμπώντας.
Este periculos aici?	Είναι επικίνδυνα εδώ;
Este periculos să faci singur autostopul?	Είναι επικίνδυνα να κάνεις ωτοστόπ μόνος;
Este periculos să mergi noaptea la plimbare?	Είναι επικίνδυνα να πηγαίνεις για περίπατο τη νύχτα;
Ne-am rătăcit.	Χαθήκαμε.
Suntem pe drumul greşit.	Είμαστε σε λάθος δρόμο.
Trebuie să întoarcem.	Πρέπει να γυρίσουμε πίσω.
Unde se poate aici parca?	Πού μπορεί κανείς να παρκάρει εδώ;
Există aici un loc de parcare?	Υπάρχει εδώ χώρος στάθμευσης / πάρκινγκ;
Cât timp se poate parca aici?	Για πόσο μπορεί κανείς να παρκάρει εδώ;
Schiaţi?	Κάνετε σκι;
Urcaţi cu schiliftul?	Πάτε ψηλά με το τελεφερίκ;
Se pot închiria aici schiuri?	Μπορεί κανείς να δανειστεί εδώ εξοπλισμό για σκι;

38 [treizeci și opt]

În taxi



38 [τριάντα οκτώ]

Στο ταξί

Chemaţi vă rog un taxi. | Παρακαλώ καλέστε ένα ταξί.
Cât costă până la gară? | Πόσο κοστίζει η διαδρομή μέχρι το σταθμό του τρένου;
Cât costă până la aeroport? | Πόσο κοστίζει η διαδρομή μέχρι το αεροδρόμιο;

Vă rog drept înainte. | Ευθεία παρακαλώ.
Vă rog aici la dreapta. | Παρακαλώ εδώ δεξιά.
Vă rog acolo la colţ la stânga. | Παρακαλώ εκεί στη γωνία αριστερά.

Mă grăbesc. | Βιάζομαι.
Am timp. | Έχω χρόνο.
Vă rog să conduceţi mai încet. | Παρακαλώ πηγαίνετε πιο αργά.

Vă rog să opriţi aici. | Παρακαλώ σταματήστε εδώ.
Aşteptaţi un moment vă rog. | Παρακαλώ περιμένετε ένα λεπτό.
Mă întorc imediat. | Θα γυρίσω αμέσως.

Vă rog să-mi daţi o chitanţă. | Παρακαλώ δώστε μου μία απόδειξη.
Nu am bani mărunţi. | Δεν έχω ψιλά.
Este bine aşa, restul este pentru dumneavoastră. | Σωστά είναι, τα ρέστα δικά σας.

Duceţi-mă la această adresă. | Πηγαίνετέ με σε αυτή τη διεύθυνση.
Duceţi-mă la hotelul meu. | Πηγαίνετέ με στο ξενοδοχείο μου.
Duceţi-mă la ştrand. | Πηγαίνετέ με στην παραλία.

39 [treizeci și nouă]

Pană auto



39 [τριάντα εννέα]

Βλάβη αυτοκινήτου

Unde este următoarea benzinărie?
Am o pană de cauciuc.
Puteţi schimba roata?

Îmi trebuie câţiva litri de motorină.
Nu mai am benzină.
Aveţi o canistră de rezervă?

De unde pot da un telefon?
Îmi trebuie un serviciu de remorcare.
Caut un service auto.

S-a întâmplat un accident.
Unde este următorul telefon?
Aveţi un telefon mobil la dumneavoastră?

Avem nevoie de ajutor.
Chemaţi un medic!
Chemaţi poliţia!

Actele dumneavoastră, vă rog.
Carnetul dumneavoastră de conducere, vă rog.
Certificatul dumneavoastră de înregistrare, vă rog.

Πού είναι το πλησιέστερο βενζινάδικο;
Έπαθα λάστιχο.
Μπορείτε να αλλάξετε τον τροχό;

Χρειάζομαι ένα δυο λίτρα ντίζελ.
Έμεινα από βενζίνη.
Έχετε εφεδρικό μπιτόνι βενζίνη;

Πού μπορώ να κάνω ένα τηλέφωνο;
Χρειάζομαι οδική βοήθεια.
Ψάχνω συνεργείο αυτοκινήτων.

Έγινε ένα ατύχημα.
Πού είναι το πλησιέστερο τηλέφωνο;
Έχετε κινητό μαζί σας;

Χρειαζόμαστε βοήθεια.
Καλέστε έναν γιατρό!
Καλέστε την αστυνομία!

Τα χαρτιά σας παρακαλώ.
Το δίπλωμά σας παρακαλώ.
Την άδεια κυκλοφορίας σας παρακαλώ.

40 [patruzeci]

Indicații de drum



40 [σαράντα]

Ρωτάω για το δρόμο

Scuzaţi-mă! | Με συγχωρείτε!
Mă puteţi ajuta? | Μπορείτε να με βοηθήσετε;
Unde este aici un restaurant bun? | Πού υπάρχει εδώ ένα καλό εστιατόριο;

Mergeţi la stânga după colţ. | Πηγαίνετε στη γωνία αριστερά.
Mergeţi apoi o bucată drept înainte. | Μετά πηγαίνετε για λίγο ευθεία.
Mergeţi apoi o sută de metri la dreapta. | Στα 100 μέτρα κάντε δεξιά.

Puteţi lua şi autobuzul. | Μπορείτε να πάρετε και το λεωφορείο.
Puteţi lua şi tramvaiul. | Μπορείτε να πάρετε και το τραμ.
Puteţi pur şi simplu să mă urmaţi. | Μπορείτε απλά να με ακολουθήσετε με το αυτοκίνητο ως εκεί.

Cum ajung la stadionul de fotbal? | Πώς θα πάω στο γήπεδο ποδοσφαίρου;
Treceţi podul! | Διασχίστε τη γέφυρα!
Mergeţi prin tunel! | Περάστε μέσα από το τούνελ!

Mergeţi până la al treilea semafor. | Πηγαίνετε ως το τρίτο φανάρι.
Viraţi prima stradă la dreapta. | Μετά στρίψτε στον πρώτο δρόμο δεξιά.
Mergeţi apoi drept înainte la următoarea intersecţie. | Ύστερα πηγαίνετε όλο ευθεία μετά και την επόμενη διασταύρωση.

Scuzaţi-mă, cum ajung la aeroport? | Συγγνώμη, πώς θα πάω στο αεροδρόμιο;
Cel mai bine luaţi metroul. | Πάρτε καλύτερα τον υπόγειο σιδηρόδρομο.
Mergeţi până la ultima staţie. | Πηγαίνετε απλά ως τον τερματικό σταθμό.

41 [patruzeci și unu]

Orientare



41 [σαράντα ένα]

Προσανατολισμός

Unde este biroul de informaţii pentru turişti?
Aveţi pentru mine o hartă a oraşului?
Se poate rezerva aici o cameră de hotel?

Unde este centru istoric?
Unde este domul?
Unde este muzeul?

De unde se pot cumpăra timbre poştale?
De unde se pot cumpăra flori?
De unde se pot cumpăra bilete de călătorie?

Unde este portul?
Unde este piaţa?
Unde este castelul?

Când începe vizitarea cu ghid?
Când se termină vizitarea cu ghid?
Cât durează vizitarea cu ghid?

Doresc un ghid care vorbeşte limba germană.
Doresc un ghid care vorbeşte limba italiană.
Doresc un ghid care vorbeşte limba franceză.

Πού είναι το γραφείο τουρισμού;
Έχετε έναν χάρτη της πόλης;
Μπορεί κανείς να κρατήσει ένα δωμάτιο εδώ;

Πού είναι η παλιά πόλη;
Πού είναι ο καθεδρικός ναός;
Πού είναι το μουσείο;

Πού μπορεί να αγοράσει κανείς γραμματόσημα;
Πού μπορεί να αγοράσει κανείς λουλούδια;
Πού μπορεί να αγοράσει κανείς εισιτήρια;

Πού είναι το λιμάνι;
Πού είναι η αγορά;
Πού είναι το παλάτι;

Πότε αρχίζει η ξενάγηση;
Πότε τελειώνει η ξενάγηση;
Πόσο διαρκεί η ξενάγηση;

Θα ήθελα έναν γερμανόφωνο ξεναγό.
Θα ήθελα έναν ιταλόφωνο ξεναγό.
Θα ήθελα έναν γαλλόφωνο ξεναγό

42 [patruzeci și doi]

Vizitarea orașului



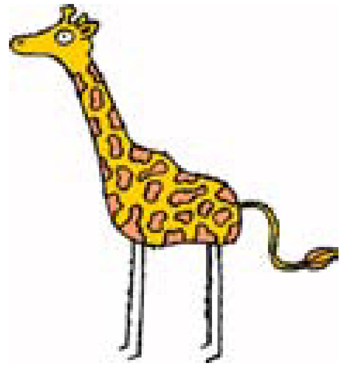
42 [σαράντα δύο]

Επίσκεψη στην πόλη

Este deschisă piaţa duminica?	Είναι ανοιχτή η αγορά την Κυριακή;
Este deschis târgul duminica?	Είναι ανοιχτή η έκθεση την Δευτέρα;
Este deschisă expoziţia marţea?	Είναι ανοιχτή η έκθεση την Τρίτη;
Este deschisă grădina zoologică miercurea?	Είναι ανοιχτός ο ζωολογικός κήπος την Τετάρτη;
Este deschis muzeul joia?	Είναι ανοιχτό το μουσείο την Πέμπτη;
Este deschisă galeria vinerea?	Είναι ανοιχτή η γκαλερί την Παρασκευή;
Se poate fotografia?	Επιτρέπεται η λήψη φωτογραφιών;
Trebuie plătită intrare?	Πρέπει να πληρώσεις είσοδο;
Cât costă intrarea?	Πόσο κοστίζει η είσοδος;
Există o reducere pentru grupuri?	Υπάρχει έκπτωση για γκρουπ πολλών ατόμων;
Există o reducere pentru copii?	Υπάρχει έκπτωση για παιδιά;
Există o reducere pentru studenţi?	Υπάρχει έκπτωση για φοιτητές;
Ce fel de clădire este aceasta?	Τι κτίριο είναι αυτό;
Cât de veche este clădirea?	Πόσο παλιό είναι το κτίριο;
Cine a construit clădirea?	Ποιος έχτισε το κτίριο;
Mă interesează arhitectura.	Με ενδιαφέρει η αρχιτεκτονική.
Mă interesează arta.	Με ενδιαφέρει η τέχνη.
Mă interesează pictura.	Με ενδιαφέρει η ζωγραφική.

43 [patruzeci și trei]

La gradina zoologică



43 [σαράντα τρία]

Στον ζωολογικό κήπο

Acolo este grădina zoologică.
Acolo sunt girafele.
Unde sunt urşii?

Unde sunt elefanţii?
Unde sunt şerpii?
Unde sunt leii?

Am un aparat foto.
Am şi o cameră de filmat.
Unde este o baterie?

Unde sunt pinguinii?
Unde sunt cangurii?
Unde sunt rinocerii?

Unde este o toaletă?
Acolo este o cafenea.
Acolo este un restaurant.

Unde sunt cămilele?
Unde sunt gorilele şi zebrele?
Unde sunt tigrii şi crocodilii?

Εκεί είναι ο ζωολογικός κήπος.
Εκεί είναι οι καμηλοπαρδάλεις.
Πού είναι οι αρκούδες;

Πού είναι οι ελέφαντες;
Πού είναι τα φίδια;
Πού είναι τα λιοντάρια;

Έχω μία φωτογραφική μηχανή.
Έχω και μία κινηματογραφική κάμερα.
Πού υπάρχει μία μπαταρία;

Πού είναι οι πιγκουίνοι;
Πού είναι τα καγκουρό;
Πού είναι οι ρινόκεροι;

Πού υπάρχει τουαλέτα;
Εκεί είναι μία καφετέρια.
Εκεί είναι ένα εστιατόριο.

Πού είναι οι καμήλες;
Πού είναι οι γορίλες και οι ζέβρες;
Πού είναι οι τίγρεις και οι κροκόδειλοι;

44 [patruzeci și patru]

Să ieși seara în oraș



44 [σαράντα τέσσερα]

Βραδινή έξοδος

Este aici o discotecă?	Υπάρχει εδώ ντισκοτέκ;
Este aici un club de noapte?	Υπάρχει εδώ νάιτ κλαμπ;
Este aici un bar?	Υπάρχει εδώ παμπ;
Ce spectacol este în seara asta la teatru?	Τι παράσταση έχει απόψε στο θέατρο;
Ce film rulează în seara asta la cinematograf?	Τι παίζει απόψε στο σινεμά;
Ce program este în seara asta la televizor?	Τι παίζει απόψε η τηλεόραση;
Mai sunt bilete pentru teatru?	Υπάρχουν ακόμα εισιτήρια για το θέατρο;
Mai sunt bilete pentru cinematograf?	Υπάρχουν ακόμα εισιτήρια για το σινεμά;
Mai sunt bilete pentru meciul de fotbal?	Υπάρχουν ακόμα εισιτήρια για το ματς;
Vreau să stau în spate de tot.	Θα ήθελα μία θέση πίσω-πίσω.
Vreau să stau undeva în mijloc.	Θα ήθελα μία θέση κάπου στη μέση.
Vreau să stau în faţă de tot.	Θα ήθελα μία θέση μπροστά-μπροστά.
Îmi puteţi recomanda ceva?	Τι μου συστήνετε;
Când începe reprezentaţia?	Πότε αρχίζει η ταινία / παράσταση;
Îmi puteţi face rost de un bilet?	Μπορείτε να μου βρείτε ένα εισιτήριο;
Este aici în apropiere un teren de golf?	Υπάρχει εδώ κοντά γήπεδο γκολφ;
Este aici în apropiere un teren de tenis?	Υπάρχει εδώ κοντά γήπεδο τένις;
Este aici în apropiere o piscină acoperită?	Υπάρχει εδώ κοντά εσωτερική πισίνα;

45 [patruzeci și cinci]

La cinematograf



45 [σαράντα πέντε]

Στο σινεμά

Vrem să mergem la cinematograf.	Θέλουμε να πάμε σινεμά.
Astăzi rulează un film bun.	Σήμερα παίζει μια καλή ταινία.
Filmul este nou.	Η ταινία μόλις βγήκε στις αίθουσες.
Unde este casieria?	Πού είναι το ταμείο;
Mai sunt locuri libere?	Υπάρχουν ακόμα ελεύθερες θέσεις;
Cât costă biletele de intrare?	Πόσο κοστίζουν τα εισιτήρια;
Când începe reprezentaţia?	Πότε αρχίζει η ταινία;
Cât durează filmul?	Πόσο διαρκεί η ταινία;
Se pot rezerva bilete?	Μπορεί κανείς να κάνει κράτηση θέσεων;
Vreau să stau în spate.	Θα ήθελα μία θέση στις πίσω σειρές.
Vreau să stau în faţă.	Θα ήθελα μία θέση στις μπροστινές σειρές.
Vreau să stau la mijloc.	Θα ήθελα μία θέση στις μεσαίες σειρές.
Filmul a fost captivant.	Η ταινία είχε αγωνία.
Filmul nu a fost plictisitor.	Η ταινία δεν ήταν βαρετή.
Dar cartea aferentă filmului a fost mai bună.	Αλλά το βιβλίο ήταν καλύτερο.
Cum a fost muzica?	Πώς ήταν η μουσική;
Cum au fost actorii?	Πώς ήταν οι ηθοποιοί;
Există subtitrări în limba engleză?	Υπήρχαν αγγλικοί υπότιτλοι;

46 [patruzeci și șase] | 46 [σαράντα έξι]

La discotecă | Στη ντισκοτέκ



Este liber locul acesta?	Είναι αυτή η θέση ελεύθερη;
Pot să mă aşez lângă dumneavoastră?	Μπορώ να καθίσω μαζί σας;
Cu plăcere.	Ευχαρίστως.
Cum vi se pare muzica?	Πώς σας φαίνεται η μουσική;
Un pic prea tare.	Λίγο δυνατά.
Dar formaţia cântă foarte bine.	Αλλά το συγκρότημα παίζει πολύ καλά.
Sunteţi adesea aici?	Έρχεστε συχνά εδώ;
Nu, asta e prima dată.	Όχι, είναι η πρώτη φορά.
Nu am mai fost niciodată aici.	Δεν έχω ξαναέρθει εδώ.
Dansaţi?	Χορεύετε;
Mai târziu poate.	Αργότερα ίσως.
Nu ştiu să dansez aşa bine.	Δε χορεύω τόσο καλά.
Este foarte simplu.	Είναι πολύ εύκολο.
Vă arăt.	Θα σας δείξω.
Nu, mai bine altădată.	Όχι, καλύτερα μία άλλη φορά.
Aşteptaţi pe cineva?	Περιμένετε κάποιον;
Da, pe prietenul meu.	Ναι, τον φίλο μου.
Uite că vine!	Εκεί στο βάθος, έρχεται!

47 [patruzeci și șapte]

Pregătiri de vacanță



47 [σαράντα επτά]

Προετοιμασίες για το ταξίδι

Trebuie să ne faci bagajul!
Nu ai voie să uiţi nimic!
Îţi trebuie un geamantan mare!

Πρέπει να φτιάξεις την βαλίτσα μας!
Δεν πρέπει να ξεχάσεις τίποτα!
Χρειάζεσαι μία μεγάλη βαλίτσα!

Nu uita paşaportul!
Nu uita biletul de avion!
Nu uita cecurile de călătorie!

Μην ξεχάσεις το διαβατήριο.
Μην ξεχάσεις το αεροπορικό εισιτήριο.
Μην ξεχάσεις τις ταξιδιωτικές επιταγές.

Ia cu tine crema de soare.
Ia cu tine ochelarii de soare.
Ia cu tine pălăria de soare.

Πάρε αντηλιακό.
Πάρε τα γυαλιά ηλίου.
Πάρε το καπέλο για τον ήλιο.

Vrei să iei cu tine o hartă?
Vrei să iei cu tine un ghid?
Vrei să iei cu tine o umbrelă?

Θέλεις να πάρουμε και οδικό χάρτη;
Θέλεις να πάρουμε και ταξιδιωτικό οδηγό;
Θέλεις να πάρουμε και ομπρέλα;

Gândeşte-te la pantaloni, cămăşi, şosete.
Gândeşte-te la cravate, curele, sacouri.
Gândeşte-te la pijamale, cămăşi de noapte şi tricouri.

Θυμήσου τα παντελόνια, τα πουκάμισα και τις κάλτσες.
Θυμήσου τις γραβάτες, τις ζώνες και τα σακίδια.
Θυμήσου τις πυτζάμες και τα κοντομάνικα μπλουζάκια.

Îţi trebuie pantofi, sandale şi cizme.
Îţi trebuie batiste, săpun şi o foarfecă de unghii.
Îţi trebuie un pieptene, o perie de dinţi şi pastă de dinţi.

Χρειάζεσαι παπούτσια, σανδάλια και μπότες.
Χρειάζεσαι πετσέτες, σαπούνι και νυχοκόπτη.
Χρειάζεσαι χτένα, οδοντόβουρτσα και οδοντόκρεμα.

48 [patruzeci și opt]

Activități de vacanță



48 [σαράντα οκτώ]

Δραστηριότητες στις διακοπές

Română	Ελληνικά
Este curat ştrandul?	Είναι καθαρή η παραλία;
Se poate face acolo baie?	Μπορεί κανείς να κάνει μπάνιο εκεί;
Nu este periculos să faci acolo baie?	Δεν είναι επικίνδυνο να κάνεις μπάνιο εκεί;
Se poate închiria aici o umbrelă de soare?	Μπορεί κανείς να δανειστεί εδώ μία ομπρέλα;
Se poate închiria aici un şezlong?	Μπορεί κανείς να δανειστεί εδώ μία σεζ-λονγκ;
Se poate închiria aici o barcă?	Μπορεί κανείς να δανειστεί εδώ μία βάρκα;
Mi-ar plăcea să fac surfing.	Θα έκανα ευχαρίστως σέρφινγκ.
Mi-ar plăcea să fac scufundări.	Θα έκανα ευχαρίστως κατάδυση.
Mi-ar plăcea să fac schi nautic.	Θα έκανα ευχαρίστως θαλάσσιο σκι.
Se poate închiria aici un surf?	Μπορεί κανείς να νοικιάσει μία σανίδα του σερφ;
Se poate închiria aici un echipament de scufundări?	Μπορεί κανείς να νοικιάσει εξοπλισμό κατάδυσης;
Se poate închiria aici un jetschi?	Μπορεί κανείς να νοικιάσει πέδιλα για θαλάσσιο σκι;
Sunt abia începător.	Είμαι αρχάριος.
Sunt intermediar.	Είμαι μέσου επιπέδου.
Mă pricep deja la aşa ceva.	Είμαι αρκετά εξοικειωμένος με το άθλημα.
Unde este schiliftul?	Πού είναι το τελεφερίκ;
Ai schiuri la tine?	Έχεις πέδιλα του σκι μαζί σου;
Ai clăpari la tine?	Έχεις παπούτσια του σκι μαζί σου;

49 [patruzeci și nouă]

Sport



49 [σαράντα εννέα]

Αθλητισμός

Practici sport?
Da, trebuie să fac mişcare.
Merg la un club de sport.

Jucăm fotbal.
Câteodată înotăm.
Sau ne plimbăm cu bicicleta.

În oraşul nostru există un stadion de fotbal.
Există şi o piscină cu saună.
Şi există un teren de golf.

Ce este la televizor?
Tocmai transmit un meci de fotbal.
Echipa germană joacă împotriva celei englezeşti.

Cine câştigă?
Nu am habar.
Momentan este nedecis.

Arbitrul este din Belgia.
Acum se execută o lovitură de la unsprezece metri.
Gol! Unu la zero!

Κάνεις αθλητισμό;
Ναι, πρέπει να κινούμαι.
Πηγαίνω σε έναν αθλητικό σύλλογο.

Παίζουμε ποδόσφαιρο.
Πολλές φορές κολυμπάμε.
Ή κάνουμε ποδήλατο.

Στην πόλη μας έχουμε γήπεδο ποδοσφαίρου.
Υπάρχει και μία πισίνα με σάουνα.
Υπάρχει και γήπεδο γκολφ.

Τι έχει η τηλεόραση;
Τώρα έχει έναν αγώνα ποδοσφαίρου.
Η γερμανική ομάδα παίζει εναντίον της αγγλικής.

Ποιος κερδίζει;
Δεν έχω ιδέα.
Αυτή τη στιγμή είναι ισοπαλία.

Ο διαιτητής είναι από το Βέλγιο.
Τώρα εκτελείται πέναλτι.
Γκολ! Ένα-μηδέν!

50 [cincizeci]

La piscină



50 [πενήντα]

Στην πισίνα

Astăzi este cald.	Σήμερα κάνει ζέστη.
Mergem la piscină?	Πάμε στην πισίνα;
Ai chef să mergi să înoţi?	Έχεις διάθεση για κολύμπι;
Ai un prosop?	Έχεις πετσέτα;
Ai un slip de baie?	Έχεις μαγιό;
Ai un costum de baie?	Έχεις μαγιό;
Ştii să înoţi?	Ξέρεις κολύμπι;
Ştii să faci scufundări?	Ξέρεις κατάδυση;
Ştii să sari în apă?	Ξέρεις να κάνεις βουτιές;
Unde este duşul?	Πού είναι τα ντους;
Unde este cabina de schimb?	Πού μπορεί να αλλάξει κανείς;
Unde sunt ochelarii de înot?	Πού είναι τα γυαλιά κολύμβησης;
Este adâncă apa?	Είναι το νερό βαθύ;
Este curată apa?	Είναι το νερό καθαρό;
Este caldă apa?	Είναι το νερό ζεστό;
Mi-e frig.	Παγώνω.
Apa este prea rece.	Το νερό είναι πάρα πολύ κρύο.
Ies acuma din apă.	Βγαίνω τώρα από το νερό.

51 [cincizeci și unu]

A face comisioane



51 [πενήντα ένα]

Κάνω ψώνια

Vreau să merg la bibliotecă.	Θέλω να πάω στη βιβλιοθήκη.
Vreau să merg la librărie.	Θέλω να πάω στο βιβλιοπωλείο.
Vreau să merg la chioşc.	Θέλω να πάω στο περίπτερο.
Vreau să împrumut o carte.	Θέλω να δανειστώ ένα βιβλίο.
Vreau să cumpăr o carte.	Θέλω να αγοράσω ένα βιβλίο.
Vreau să cumpăr un ziar.	Θέλω να αγοράσω μία εφημερίδα.
Vrea să merg la bibliotecă ca să împrumut o carte.	Θέλω να πάω στη βιβλιοθήκη για να δανειστώ ένα βιβλίο.
Vrea să merg la librărie ca să cumpăr o carte.	Θέλω να πάω στο βιβλιοπωλείο για να αγοράσω ένα βιβλίο.
Vrea să merg la chioşc ca să cumpăr un ziar.	Θέλω να πάω στο περίπτερο για να αγοράσω μία εφημερίδα.
Vrea să merg la optician.	Θέλω να πάω στο κατάστημα οπτικών.
Vrea să merg la supermarket.	Θέλω να πάω στο σούπερ μάρκετ.
Vrea să merg la brutar.	Θέλω να πάω στον φούρνο.
Vreau să cumpăr o pereche de ochelari.	Θέλω να αγοράσω ένα ζευγάρι γυαλιά.
Vreau să cumpăr fructe şi legume.	Θέλω να αγοράσω φρούτα και λαχανικά.
Vreau să cumpăr chifle şi pâine.	Θέλω να αγοράσω ψωμάκια και ψωμί.
Vreau să merg la optician ca să îmi cumpăr o pereche de ochelari.	Θέλω να πάω στο κατάστημα οπτικών για να αγοράσω ένα ζευγάρι γυαλιά.
Vrea să merg la supermarket ca să cumpăr fructe şi legume.	Θέλω να πάω στο σούπερ μάρκετ για να αγοράσω φρούτα και λαχανικά.
Vrea să merg la brutar să cumpăr chifle şi pâine.	Θέλω να πάω στο φούρνο για να αγοράσω ψωμάκια και ψωμί.

52 [cincizeci și doi]

52 [πενήντα δύο]

La magazin

Στο κατάστημα



Mergem la un magazin?
Trebuie să fac cumpărături.
Vreau să cumpăr multe.

Unde sunt articolele de birou?
Îmi trebuie plicuri şi hârtie de scris.
Îmi trebuie pixuri şi carioci.

Unde este mobilierul?
Am nevoie de un dulap şi de o comodă.
Am nevoie de un birou şi de un raft.

Unde sunt jucăriile?
Îmi trebuie o păpuşă şi un ursuleţ.
Îmi trebuie o minge de fotbal şi un joc de şah.

Unde este unealta?
Îmi trebuie un ciocan şi un cleşte.
Îmi trebuie un burghiu şi o şurubelniţă.

Unde sunt bijuteriile?
Îmi trebuie un lănţişor şi o brăţară.
Îmi trebuie un inel şi cercei.

Πάμε σε ένα πολυκατάστημα;
Πρέπει να ψωνίσω.
Θέλω να ψωνίσω πολλά πράγματα.

Πού είναι τα είδη γραφείου;
Χρειάζομαι φακέλους και χαρτί αλληλογραφίας.
Χρειάζομαι στυλό και μαρκαδόρους.

Πού είναι τα έπιπλα;
Χρειάζομαι μία ντουλάπα και μία σιφινιέρα.
Χρειάζομαι ένα γραφείο και ένα ράφι.

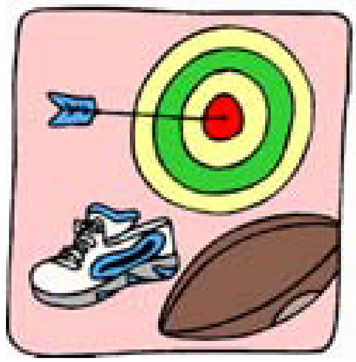
Πού είναι τα είδη παιχνιδιού;
Χρειάζομαι μία κούκλα και ένα αρκουδάκι.
Χρειάζομαι μία μπάλα ποδοσφαίρου και ένα σκάκι.

Πού είναι τα εργαλεία;
Χρειάζομαι ένα σφυρί και μία πένσα.
Χρειάζομαι ένα τρυπάνι και ένα κατσαβίδι.

Πού είναι τα κοσμήματα;
Χρειάζομαι μία αλυσίδα και ένα βραχιόλι.
Χρειάζομαι ένα δαχτυλίδι και σκουλαρίκια.

53 [cincizeci și trei] 53 [πενήντα τρία]

Magazine Μαγαζιά



Căutăm un magazin de articole sportive.	Ψάχνουμε μαγαζί με αθλητικά είδη.
Căutăm o măcelărie.	Ψάχνουμε κρεοπωλείο.
Căutăm o farmacie.	Ψάχνουμε φαρμακείο.
Vrem să cumpărăm o minge de fotbal.	Θέλουμε να αγοράσουμε μία μπάλα ποδοσφαίρου.
Vrem să cumpărăm salam.	Θέλουμε να αγοράσουμε σαλάμι.
Vrem să cumpărăm medicamente.	Θέλουμε να αγοράσουμε φάρμακα.
Căutăm un magazin de articole sportive ca să cumpărăm o minge de fotbal.	Ψάχνουμε μαγαζί με αθλητικά είδη για να αγοράσουμε μία μπάλα ποδοσφαίρου.
Căutăm o măcelărie ca să cumpărăm salam.	Ψάχνουμε κρεοπωλείο για να αγοράσουμε σαλάμι.
Căutăm o farmacie ca să cumpărăm medicamente.	Ψάχνουμε φαρμακείο για να αγοράσουμε φάρμακα.
Caut un bijutier.	Ψάχνω κοσμηματοπωλείο.
Caut un magazin foto.	Ψάχνω φωτογραφείο.
Caut o cofetărie.	Ψάχνω ζαχαροπλαστείο.
Am de gând să cumpăr un inel.	Σκοπεύω να αγοράσω ένα δαχτυλίδι.
Am de gând să cumpăr un film.	Σκοπεύω να αγοράσω ένα φιλμ.
Am de gând să cumpăr un tort.	Σκοπεύω να αγοράσω μία τούρτα.
Caut un bijutier pentru a cumpăra un inel.	Ψάχνω κοσμηματοπωλείο για να αγοράσω ένα δαχτυλίδι.
Caut un magazin foto pentru a cumpăra un film.	Ψάχνω φωτογραφείο για να αγοράσω ένα φιλμ.
Caut o cofetărie pentru a cumpăra un tort.	Ψάχνω ζαχαροπλαστείο για να αγοράσω μία τούρτα.

54 [cincizeci și patru]

Cumpărături



54 [πενήντα τέσσερα]

Για ψώνια

Vreau să cumpăr un cadou.
Dar nimic prea scump.
Poate o geantă?

Ce culoare doriţi?
Negru, maro sau alb?
Una mare sau una mică?

Pot s-o văd pe aceasta?
Este din piele?
Sau este din material sintetic?

Din piele, normal.
Este o calitate deosebit de bună.
Şi geanta chiar merită preţul.

Aceea îmi place.
Pe aceea o iau.
O pot eventual schimba?

Bineînţeles.
O împachetăm pentru cadou.
Dincolo este casieria.

Θα ήθελα να αγοράσω ένα δώρο.
Αλλά όχι κάτι πολύ ακριβό.
Μία τσάντα ίσως;

Τι χρώμα θα θέλατε;
Μαύρο, καφέ ή λευκό;
Μεγάλη ή μικρή;

Μπορώ να δω αυτή;
Είναι δερμάτινη;
Ή είναι από συνθετικό υλικό;

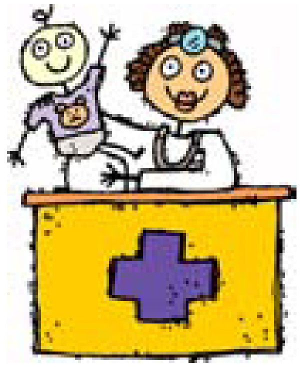
Δερμάτινη φυσικά.
Είναι μία ιδιαίτερα καλή ποιότητα.
Και η τσάντα πραγματικά αξίζει τα λεφτά της.

Μου αρέσει.
Θα την πάρω.
Μπορώ ενδεχομένως να την αλλάξω;

Φυσικά.
Θα την τυλίξουμε για δώρο.
Εκεί πέρα είναι το ταμείο.

55 [cincizeci și cinci]

Muncă



55 [πενήντα πέντε]

Εργασία

Ce faceţi profesional?	Τι δουλειά κάνετε;
Soţul meu este de profesie medic.	Ο άντρας μου είναι γιατρός.
Eu lucrez cu jumătate de normă ca şi asistentă medicală.	Εγώ δουλεύω λίγες ώρες την ημέρα ως νοσοκόμα.
În curând vom primi pensie.	Και οι δύο είμαστε συνταξιούχοι.
Dar impozitele sunt mari.	Αλλά οι φόροι είναι υψηλοί.
Şi asigurarea medicală este scumpă.	Και η ιατρική ασφάλεια είναι δαπανηρή.
Ce vrei să devii odată?	Τι θέλεις να γίνεις όταν μεγαλώσεις;
Vreau să devin inginer.	Θα ήθελα να γίνω μηχανικός.
Vreau să studiez la universitate.	Θέλω να σπουδάσω στο πανεπιστήμιο.
Eu sunt practicant.	Κάνω την πρακτική μου.
Nu câştig mult.	Δεν βγάζω πολλά.
Fac practică în străinătate.	Κάνω μία πρακτική στο εξωτερικό.
Acesta este şeful meu.	Αυτός είναι το αφεντικό μου.
Am colegi drăguţi.	Έχω συμπαθείς συναδέλφους.
La prânz mergem întotdeauna la cantină.	Το μεσημέρι πηγαίνουμε πάντα στο κυλικείο.
Caut un post.	Ψάχνω για δουλειά.
Sunt deja de un an şomer.	Είμαι ήδη ένα χρόνο άνεργος.
În ţara asta sunt prea mulţi şomeri.	Σε αυτή τη χώρα υπάρχουν υπερβολικά πολλοί άνεργοι.

56 [cincizeci și șase]

Sentimente



56 [πενήντα έξι]

Συναισθήματα

a avea chef	έχω κέφι
Noi avem chef.	Έχουμε κέφι.
Noi nu avem chef.	Δεν έχουμε κέφι.
a se teme	Φοβάμαι
Eu mă tem.	Φοβάμαι.
Eu nu mă tem.	Δεν φοβάμαι.
a avea timp	έχω χρόνο
El are timp.	(Αυτός) Έχει χρόνο.
El nu are timp.	(Αυτός) Δεν έχει χρόνο.
a fi leneş	Βαριέμαι
Ea este leneşă.	(Αυτή) Βαριέται.
Ea nu este leneşă.	(Αυτή) Δε βαριέται.
a(-ţi) fi foame	Πεινάω
Vă este foame?	Πεινάτε;
Nu vă este foame?	Δεν πεινάτε;
a(-ţi) fi sete	Διψάω
Lor le este sete.	Διψάνε.
Lor nu le este sete.	Δεν διψάνε.

57 [cincizeci și șapte]

La medic



57 [πενήντα επτά]

Στον γιατρό

Am o programare la medic.	Έχω ένα ραντεβού στον γιατρό.
Am programare la ora zece.	Το ραντεβού είναι στις 10.
Cum vă numiţi?	Πώς είναι το όνομά σας;
Vă rog luaţi loc în sala de aşteptare.	Παρακαλώ περιμένετε στην αίθουσα αναμονής.
Medicul vine imediat.	Ο γιατρός θα έρθει αμέσως.
Unde aveţi asigurare?	Πού είστε ασφαλισμένος / ασφαλισμένη;
Cu ce vă pot ajuta?	Τι μπορώ να κάνω για σας;
Aveţi dureri?	Έχετε πόνους;
Unde vă doare?	Πού πονάτε;
Am tot timpul dureri de spate.	Πονάει συνέχεια η πλάτη μου.
Am adesea dureri de cap.	Έχω συχνά πονοκεφάλους.
Am câteodată dureri de burtă.	Πολλές φορές πονάει η κοιλιά μου.
Vă rog să vă dezbrăcaţi la bust.	Παρακαλώ γδυθείτε από τη μέση και πάνω!
Întindeţi-vă vă rog pe canapea.	Παρακαλώ ξαπλώστε!
Tensiunea este bună.	Η πίεση είναι εντάξει.
Vă fac o injecţie.	Θα σας κάνω μία ένεση.
Vă dau tablete.	Θα σας δώσω χάπια.
Vă prescriu o reţetă pentru farmacie.	Θα σας δώσω μία συνταγή για το φαρμακείο.

58 [cincizeci și opt]

Părțile corpului omenesc



58 [πενήντα οκτώ]

Μέρη του σώματος

Desenez un om.
Mai întâi capul.
Omul poartă o pălărie.

Σχεδιάζω έναν άντρα.
Πρώτα το κεφάλι.
Ο άντρας φοράει καπέλο.

Părul nu se vede.
Şi nici urechile nu se văd.
Nici spatele nu se vede.

Τα μαλλιά δεν φαίνονται.
Ούτε τα αυτιά φαίνονται.
Ούτε η πλάτη φαίνεται.

Desenez ochii şi gura.
Omul dansează şi râde.
Omul are un nas lung.

Σχεδιάζω τα μάτια και το στόμα.
Ο άντρας χορεύει και γελάει.
Ο άντρας έχει μεγάλη μύτη.

Ţine un baston în mâini.
Poartă şi un fular în jurul gâtului.
Este iarnă şi este frig.

Κρατάει ένα μπαστούνι στα χέρια.
Φοράει και ένα κασκόλ γύρω από το λαιμό.
Είναι χειμώνας και κάνει κρύο.

Braţele sunt puternice.
Şi picioarele sunt puternice.
Omul este din zăpadă.

Τα χέρια είναι γυμνασμένα.
Τα πόδια είναι επίσης γυμνασμένα.
Ο άντρας είναι από χιόνι.

Nu poartă pantaloni şi palton.
Dar omului nu-i este frig.
Este un om de zăpadă.

Δεν φοράει παντελόνι, ούτε παλτό.
Αλλά ο άντρας δεν παγώνει.
Είναι ένας χιονάνθρωπος.

59 [cincizeci și nouă]

La poștă



59 [πενήντα εννέα]

Στο ταχυδρομείο

Unde este următoarea poştă?
Este departe până la următoarea poştă?
Unde este următoarea cutie poştală?

Am nevoie de două timbre poştale.
Pentru o vedere şi o scrisoare.
Cât de scumpă este taxa poştală pentru America?

Cât de greu este coletul?
Pot să îl trimit par avion?
Cât durează până ajunge la destinaţie?

De unde pot da un telefon?
Unde este următoarea cabină telefonică?
Aveţi cartele de telefon?

Aveţi o carte de telefon?
Ştiţi prefixul Austriei?
Un moment, caut.

Linia este mereu ocupată.
Ce număr aţi format?
Trebuie să formaţi mai întâi zero!

Πού είναι το πλησιέστερο ταχυδρομείο;
Είναι μακριά ως το πλησιέστερο ταχυδρομείο;
Πού είναι το πλησιέστερο γραμματοκιβώτιο;

Χρειάζομαι δύο γραμματόσημα.
Για μία κάρτα και ένα γράμμα.
Πόσο κοστίζει ένα γραμματόσημο για Αμερική;

Πόσο ζυγίζει το πακέτο;
Μπορώ να το στείλω αεροπορικώς;
Πόσο θα κάνει μέχρι να φτάσει;

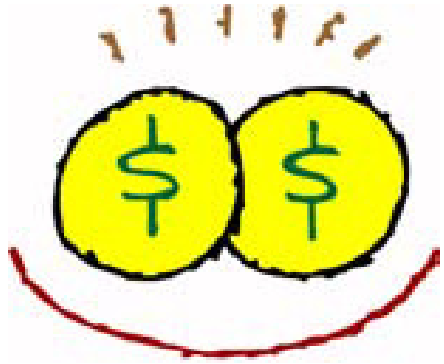
Πού μπορώ να κάνω ένα τηλέφωνο;
Πού είναι ο πλησιέστερος τηλεφωνικός θάλαμος;
Έχετε τηλεκάρτες;

Έχετε τηλεφωνικό κατάλογο;
Ξέρετε τον κωδικό κλήσης της Αυστρίας;
Μια στιγμή, θα κοιτάξω.

Η γραμμή είναι πάντα κατειλημμένη.
Ποιον αριθμό πήρατε;
Πρέπει πρώτα να πάρετε το μηδέν!

60 [şaizeci]

La bancă



60 [εξήντα]

Στην τράπεζα

Doresc să deschid un cont.
Aici aveţi paşaportul meu.
Şi aici este adresa mea.

Doresc să depun bani în contul meu.
Doresc să ridic bani din contul meu.
Doresc să ridic extrasele de cont.

Doresc să încasez un cec de călătorie.
Cât de mari sunt comisioanele?
Unde trebuie să semnez?

Aştept un transfer din Germania.
Aici este numărul meu de cont.
Au ajuns banii?

Doresc să schimb aceşti bani.
Am nevoie de dolari americani.
Vă rog să-mi daţi bancnote mici.

Aveţi aici un automat de bani?
Câţi bani se pot retrage?
Ce fel de cărţi de credit se pot utiliza?

Θα ήθελα να ανοίξω έναν λογαριασμό.
Ορίστε το διαβατήριό μου.
Και αυτή είναι η διεύθυνσή μου.

Θα ήθελα να καταθέσω χρήματα στον λογαριασμό μου.
Θα ήθελα να κάνω ανάληψη από τον λογαριασμό μου.
Θα ήθελα να κάνω ενημέρωση του λογαριασμού μου.

Θα ήθελα να εξαργυρώσω μία ταξιδιωτική επιταγή.
Πόσο είναι η επιβάρυνση;
Πού πρέπει να υπογράψω;

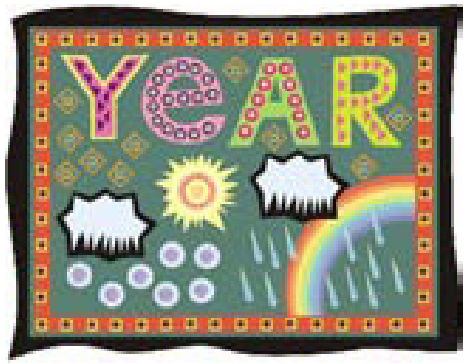
Περιμένω ένα έμβασμα από Γερμανία.
Ορίστε ο αριθμός του λογαριασμού μου.
Έχουν έρθει τα χρήματα;

Θα ήθελα συνάλλαγμα.
Χρειάζομαι δολάρια Αμερικής.
Παρακαλώ δώστε μου μικρά χαρτονομίσματα.

Υπάρχει εδώ μηχάνημα αυτόματης ανάληψης;
Πόσα χρήματα μπορεί να βγάλει κανείς;
Ποιες πιστωτικές κάρτες μπορεί να χρησιμοποιήσει κανείς;

61 [șaizeci și unu]

Numere ordinale



61 [εξήντα ένα]

Αριθμητικά

Prima lună este ianuarie.
A doua lună este februarie.
A treia lună este martie.

A patra lună este aprilie.
A cincea lună este mai.
A şasea lună este iunie.

Şase luni însumează o jumătate de an.
ianuarie, februarie, martie,
aprilie, mai şi iunie.

A şaptea lună este iulie.
A opta lună este august.
A noua lună este septembrie.

A zecea lună este octombrie.
A unsprezecea lună este noiembrie.
A doisprezecea lună este decembrie.

Doisprezece luni însumează un an.
iulie, august, septembrie,
octombrie, noiembrie, decembrie.

Ο πρώτος μήνας είναι ο Ιανουάριος.
Ο δεύτερος μήνας είναι ο Φεβρουάριος.
Ο τρίτος μήνας είναι ο Μάρτιος.

Ο τέταρτος μήνας είναι ο Απρίλιος.
Ο πέμπτος μήνας είναι ο Μάιος.
Ο έκτος μήνας είναι ο Ιούνιος.

Έξι μήνες είναι μισός χρόνος.
Ιανουάριος, Φεβρουάριος, Μάρτιος,
Απρίλιος, Μάιος και Ιούνιος.

Ο έβδομος μήνας είναι ο Ιούλιος.
Ο όγδοος μήνας είναι ο Αύγουστος.
Ο ένατος μήνας είναι ο Σεπτέμβριος.

Ο δέκατος μήνας είναι ο Οκτώβριος.
Ο ενδέκατος μήνας είναι ο Νοέμβριος.
Ο δωδέκατος μήνας είναι ο Δεκέμβριος.

Δώδεκα μήνες είναι ένας χρόνος.
Ιούλιος, Αύγουστος, Σεπτέμβριος,
Οκτώβριος, Νοέμβριος και Δεκέμβριος.

62 [șaizeci și doi]

Să pui întrebări 1



62 [εξήντα δύο]

Θέτω ερωτήσεις 1

a învăţa
Învaţă elevii mult?
Nu, ei învaţă puţin.

Μαθαίνω
Οι μαθητές μαθαίνουν πολλά;
Όχι, μαθαίνουν λίγα.

a întreba
Îl întrebaţi des pe profesor?
Nu, nu îl întreb des.

ρωτάω
Ρωτάτε συχνά τον δάσκαλο;
Όχι, δεν τον ρωτάω συχνά.

a răspunde
Răspundeţi, vă rog.
Răspund.

απαντάω
Απαντήστε παρακαλώ.
Απαντάω.

a lucra
El tocmai lucrează?
Da, el tocmai lucrează.

δουλεύω
(Αυτός) Δουλεύει τώρα;
Ναι, δουλεύει τώρα.

a veni
Veniţi?
Da, venim imediat.

έρχομαι
Έρχεστε;
Ναι, ερχόμαστε αμέσως.

a locui
Locuiţi în Berlin?
Da, locuiesc în Berlin.

μένω
Μένετε στο Βερολίνο;
Ναι, μένω στο Βερολίνο.

63 [șaizeci și trei]

Să pui întrebări 2



63 [εξήντα τρία]

Θέτω ερωτήσεις 2

Am o pasiune.
Eu joc tenis.
Unde este un teren de tenis?

Έχω ένα χόμπι.
Παίζω τένις.
Πού υπάρχει γήπεδο τένις;

Tu ai o pasiune?
Eu joc fotbal.
Unde este un teren de fotbal?

Εσύ έχεις κάποιο χόμπι;
Παίζω ποδόσφαιρο.
Πού υπάρχει γήπεδο ποδοσφαίρου;

Mă doare braţul.
Piciorul şi mâna mă dor de asemenea.
Unde este medicul?

Πονάει το χέρι μου.
Πονάει το πόδι μου και το χέρι μου.
Πού υπάρχει ένας γιατρός;

Am o maşină.
Am şi o motocicletă.
Unde este o parcare?

Έχω ένα αυτοκίνητο.
Έχω μία μηχανή.
Πού υπάρχει χώρος στάθμευσης / πάρκινγκ;

Am un pulover.
Am şi o jachetă şi o pereche de blugi.
Unde este o maşină de spălat?

Έχω ένα πουλόβερ.
Έχω επίσης ένα μπουφάν και ένα τζιν παντελόνι.
Πού υπάρχει πλυντήριο;

Am o farfurie.
Am un cuţit, o furculiţă şi o lingură.
Unde găsesc sare şi piper?

Έχω ένα πιάτο.
Έχω ένα μαχαίρι, ένα πηρούνι και ένα κουτάλι.
Που υπάρχει αλάτι και πιπέρι;

64 [șaizeci și patru]

64 [εξήντα τέσσερα]



Negație 1

Άρνηση 1

Nu înţeleg cuvântul.	Δεν καταλαβαίνω την λέξη.
Nu înţeleg propoziţia.	Δεν καταλαβαίνω την πρόταση.
Nu înţeleg sensul.	Δεν καταλαβαίνω την σημασία.
profesorul	ο δάσκαλος
Înţelegeţi ce spune profesorul?	Καταλαβαίνετε τον δάσκαλο;
Da, îl înţeleg bine.	Ναι, τον καταλαβαίνω καλά.
profesoara	η δασκάλα.
Înţelegeţi ce spune profesoara?	Καταλαβαίνετε την δασκάλα;
Da, o înţeleg bine.	Ναι, την καταλαβαίνω καλά.
oamenii	οι άνθρωποι
Înţelegeţi ce spun oamenii?	Καταλαβαίνετε τους ανθρώπους;
Nu, nu-i înţeleg aşa de bine.	Όχι, δεν τους καταλαβαίνω τόσο καλά.
prietena	η φίλη
Aveţi o prietenă?	Έχετε φίλη;
Da, am una.	Ναι, έχω.
fiica	η κόρη
Aveţi o fiică?	Έχετε κόρη;
Nu, nu am una.	Όχι, δεν έχω.

65 [șaizeci și cinci]

Negație 2



65 [εξήντα πέντε]

Άρνηση 2

Este scump inelul?	Είναι το δαχτυλίδι ακριβό;
Nu, nu costă decât o sută de Euro.	Όχι, κοστίζει μόνο εκατό ευρώ.
Dar eu am numai cincizeci.	Όμως έχω μόνο πενήντα.
Eşti gata deja?	Είσαι έτοιμος / έτοιμη;
Nu, încă nu.	Όχι ακόμα.
Dar imediat sunt gata.	Αλλά σε πολύ λίγο θα είμαι (έτοιμος / έτοιμη).
Mai doreşti supă?	Θα ήθελες και άλλη σούπα;
Nu, nu mai doresc.	Όχι, δεν θέλω άλλη σούπα.
Dar încă o îngheţată.	Αλλά ένα παγωτό.
Locuieşti de mult timp aici?	Μένεις καιρό εδώ;
Nu, abia de o lună.	Όχι, μόνο έναν μήνα.
Dar cunosc deja multe persoane.	Αλλά έχω ήδη πολλούς γνωστούς.
Mergi mâine acasă?	Πας αύριο σπίτι;
Nu, numai la sfârşit de săptămână.	Όχι, το σαββατοκύριακο.
Dar mă întorc deja duminică.	Αλλά την Κυριακή κιόλας θα επιστρέψω.
Fiica ta este deja majoră?	Έχει ενηλικιωθεί η κόρη σου;
Nu, are numai şaptesprezece ani.	Όχι, είναι μόλις δεκαεπτά.
Dar are deja un prieten.	Αλλά έχει ήδη φίλο.

66 [șaizeci și șase]

Pronume posesiv 1



66 [εξήντα έξι]

Κτητικές αντωνυμίες 1

eu – al meu
Nu îmi găsesc cheile.
Nu îmi găsesc biletul de călătorie.

εγώ – δικό μου
Δεν βρίσκω το κλειδί μου.
Δεν βρίσκω το εισιτήριό μου.

tu – al tău
Ţi-ai găsit cheile?
Ţi-ai găsit biletul de călătorie?

εσύ – δικό σου
Βρήκες το κλειδί σου;
Βρήκες το εισιτήριό σου;

el – al lui
Ştii unde sunt cheile lui?
Ştii unde este biletul lui de călătorie?

αυτός – δικό του
Ξέρεις πού είναι το κλειδί του;
Ξέρεις πού είναι το εισιτήριό του;

ea – al ei
Banii ei au dispărut.
Şi cartea ei de credit a dispărut deasemenea.

αυτή – δικό της
Έχασε τα λεφτά της.
Έχασε και την πιστωτική της κάρτα.

noi – al nostru
Bunicul nostru este bolnav.
Bunica noastră este sănătoasă.

εμείς – δικό μας
Ο παππούς μας είναι άρρωστος.
Η γιαγιά μας είναι υγιής.

voi – al vostru
Copii, unde este tăticul vostru?
Copii, unde este mămica voastră?

εσείς – δικό σας
Παιδιά, πού είναι ο μπαμπάς σας;
Παιδιά, πού είναι η μαμά σας;

67 [șaizeci și șapte]

Pronume posesive 2



67 [εξήντα επτά]

Κτητικές αντωνυμίες 2

Română	Ελληνικά
ochelarii	τα γυαλιά
Şi-a uitat ochelarii.	Ξέχασε τα γυαλιά του.
Unde şi-a pus ochelarii?	Μα πού έχει τα γυαλιά του;
ceasul	το ρολόι
Ceasul lui este stricat.	Το ρολόι του χάλασε.
Ceasul atârnă pe perete.	Το ρολόι κρέμεται στον τοίχο.
paşaportul	το διαβατήριο
Şi-a pierdut paşaportul.	Έχασε το διαβατήριό του.
Unde şi-a pus paşaportul?	Μα πού έχει το διαβατήριό του;
ei – al lor	αυτά – δικό τους
Copiii nu îşi pot găsi părinţii.	Τα παιδιά δεν μπορούν να βρουν τους γονείς τους.
Dar iată, vin părinţii lor!	Αλλά να, έρχονται οι γονείς τους!
dumneavoastră – al dumneavoastră	εσείς – δικό σας
Cum a fost excursia dumneavoastră domnule Müller?	Πώς ήταν το ταξίδι σας, κύριε Müller;
Unde este soţia dumneavoastră domnule Müller?	Πού είναι η γυναίκα σας, κύριε Müller;
dumneavoastră – a dumneavoastră	εσείς – δικό σας
Cum a fost excursia dumneavoastră doamnă Schmidt?	Πώς ήταν το ταξίδι σας, κυρία Schmidt;
Unde este soţul dumneavoastră doamnă Schmidt?	Πού είναι ο άντρας σας, κυρία Schmidt;

68 [șaizeci și opt]

mare – mic



68 [εξήντα οκτώ]

μεγάλο – μικρό

mare şi mic
Elefantul este mare.
Şoarecele este mic.

întunecat şi luminos
Noaptea este întunecată.
Ziua este luminoasă.

bătrân şi tânăr
Bunicul nostru este foarte bătrân.
În urmă cu 70 de ani era încă tânăr.

frumos şi urât
Fluturele este frumos.
Păianjenul este urât.

gras şi slab
O femeie la 100 de kilograme este grasă.
Un bărbat la 50 de kilograme este slab.

scump şi ieftin
Maşina este scumpă.
Ziarul este ieftin.

μεγάλο και μικρό
Ο ελέφαντας είναι μεγάλος.
Το ποντίκι είναι μικρό.

σκοτεινός και φωτεινός
Η νύχτα είναι σκοτεινή.
Η μέρα είναι φωτεινή.

μεγάλος και μικρός (σε ηλικία)
Ο παππούς μας είναι πολύ μεγάλος.
Πριν 70 χρόνια ήταν ακόμη νέος.

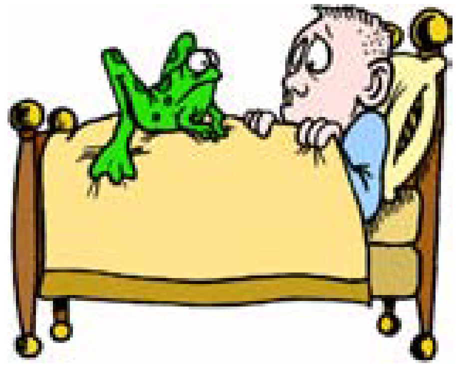
όμορφος και άσχημος
Η πεταλούδα είναι όμορφη.
Η αράχνη είναι άσχημη.

χοντρός και αδύνατος
Μία γυναίκα βάρους 100 κιλών είναι χοντρή.
Ένας άντρας βάρους 50 κιλών είναι αδύνατος.

ακριβό και φτηνό
Το αυτοκίνητο είναι ακριβό.
Η εφημερίδα είναι φτηνή.

69 [șaizeci și nouă]

„a avea nevoie – a vrea”



69 [εξήντα εννέα]

χρειάζομαι – θέλω

Am nevoie de un pat.
Vreau să dorm.
Aveţi aici un pat?

Χρειάζομαι ένα κρεβάτι.
Θέλω να κοιμηθώ.
Υπάρχει εδώ ένα κρεβάτι;

Am nevoie de o lampă.
Vreau să citesc.
Aveţi aici o lampă?

Χρειάζομαι μία λάμπα.
Θέλω να διαβάσω.
Υπάρχει εδώ μία λάμπα;

Am nevoie de un telefon.
Vreau să dau un telefon.
Aveţi aici un telefon?

Χρειάζομαι ένα τηλέφωνο.
Θέλω να τηλεφωνήσω.
Υπάρχει εδώ τηλέφωνο;

Am nevoie de o cameră foto.
Vreau să fotografiez.
Aveţi aici o cameră foto?

Χρειάζομαι μία κάμερα.
Θέλω να τραβήξω φωτογραφίες.
Υπάρχει εδώ μία κάμερα;

Am nevoie de un calculator.
Vreau să trimit un E-Mail.
Aveţi aici un calculator?

Χρειάζομαι έναν υπολογιστή.
Θέλω να στείλω ένα e-mail.
Υπάρχει εδώ υπολογιστής;

Îmi trebuie un pix.
Vreau să scriu ceva.
Aveţi aici o foaie de hârtie şi un pix?

Χρειάζομαι ένα στυλό.
Θέλω να γράψω κάτι.
Υπάρχει εδώ ένα φύλλο χαρτί και ένα στυλό;

70 [şaptezeci]

“a dori” ceva



70 [εβδομήντα]

θα ήθελα κάτι

Doriţi să fumaţi?	Θα θέλατε να καπνίσετε;
Doriţi să dansaţi?	Θα θέλατε να χορέψετε;
Doriţi să mergeţi la plimbare?	Θα θέλατε να πάμε περίπατο;
Vreau să fumez.	Θα ήθελα να καπνίσω.
Vrei o ţigară?	Θα ήθελες ένα τσιγάρο;
El vrea un foc.	Θα ήθελε φωτιά.
Doresc să beau ceva.	Θα ήθελα να πιω κάτι.
Doresc să mănânc ceva.	Θα ήθελα να φάω κάτι.
Doresc să mă odihnesc puţin.	Θα ήθελα να ξεκουραστώ λίγο.
Doresc să vă întreb ceva.	Θα ήθελα να σας ρωτήσω κάτι.
Doresc să vă rog ceva.	Θα ήθελα να σας παρακαλέσω για κάτι.
Doresc să vă invit la ceva.	Θα ήθελα να σας καλέσω σε κάτι.
Ce doriţi vă rog?	Τι θα θέλατε παρακαλώ;
Doriţi o cafea?	Θα θέλατε έναν καφέ;
Sau doriţi mai bine un ceai?	Ή μήπως θα προτιμούσατε ένα τσάι;
Vrem să mergem acasă.	Θα θέλαμε να πάμε σπίτι.
Vreţi un taxi?	Θα θέλατε ένα ταξί;
Ei vor să dea un telefon.	Θα ήθελαν να κάνουν ένα τηλέφωνο.

71 [șaptezeci și unu] 71 [εβδομήντα ένα]

“a vrea” ceva θέλω κάτι



Ce vreţi?	Τι θέλετε;
Vreţi să jucaţi fotbal?	Θέλετε να παίξετε ποδόσφαιρο;
Vreţi să vizitaţi prieteni?	Θέλετε να επισκεφτούμε φίλους;
a vrea	θέλω
Nu vreau să vin târziu.	Δεν θέλω να αργήσω.
Nu vreau să merg acolo.	Δεν θέλω να πάω.
Vreau să merg acasă.	Θέλω να πάω σπίτι.
Vreau să rămân acasă.	Θέλω να μείνω (στο) σπίτι.
Vreau să fiu singur.	Θέλω να μείνω μόνος / μόνη.
Vrei să rămâi aici?	Θέλεις να μείνουμε εδώ;
Vrei să mănânci aici?	Θέλεις να φάμε εδώ;
Vrei să dormi aici?	Θέλεις να κοιμηθούμε εδώ;
Vreţi să plecaţi mâine?	Θέλετε να φύγετε αύριο;
Vreţi să rămâneţi până mâine?	Θέλετε να μείνετε ως αύριο;
Vreţi să plătiţi factura abia mâine?	Θέλετε να πληρώσετε αύριο το λογαριασμό;
Vreţi să mergeţi la discotecă¬¬?	Θέλετε να πάμε στη ντίσκο;
Vreţi să mergeţi la cinematograf?	Θέλετε να πάμε σινεμά;
Vreţi să mergeţi la cafenea?	Θέλετε να πάμε στην καφετέρια;

72 [şaptezeci şi doi]

“a trebui” ceva



72 [εβδομήντα δύο]

πρέπει να κάνω κάτι

a trebui	πρέπει
Trebuie să expediez scrisoarea.	Πρέπει να στείλω το γράμμα.
Trebuie să plătesc hotelul.	Πρέπει να πληρώσω το ξενοδοχείο.
Trebuie să te scoli devreme.	Πρέπει να σηκωθείς νωρίς.
Trebuie să lucrezi mult.	Πρέπει να δουλέψεις πολύ.
Trebuie să fii punctual.	Πρέπει να είσαι συνεπής.
Trebuie să alimenteze.	Πρέπει να βάλει βενζίνη.
Trebuie să repare maşina.	Πρέπει να επισκευάσει το αυτοκίνητο.
Trebuie să spele maşina.	Πρέπει να πλύνει το αυτοκίνητο.
Trebuie să facă cumpărături.	Πρέπει να ψωνίσει.
Trebuie să facă curat în locuinţă.	Πρέπει να καθαρίσει το σπίτι.
Trebuie să spele hainele.	Πρέπει να πλύνει τα ρούχα.
Trebuie să mergem imediat la şcoală.	Πρέπει να πάμε αμέσως στο σχολείο.
Trebuie să mergem imediat la serviciu.	Πρέπει να πάμε αμέσως στη δουλειά.
Trebuie să mergem imediat la medic.	Πρέπει να πάμε αμέσως στο γιατρό.
Trebuie să aşteptaţi autobuzul.	Πρέπει να περιμένετε το λεωφορείο.
Trebuie să aşteptaţi trenul.	Πρέπει να περιμένετε το τρένο.
Trebuie să aşteptaţi taxiul.	Πρέπει να περιμένετε το ταξί.

73 [şaptezeci şi trei]

„a avea voie“ ceva



73 [εβδομήντα τρία]

επιτρέπεται να κάνω κάτι

Ai voie să conduci deja? — Σου επιτρέπεται να οδηγείς αυτοκίνητο;
Ai voie să bei deja alcool? — Σου επιτρέπεται να πίνεις αλκοόλ;
Ai voie să călătoreşti deja singur în străinătate? — Σου επιτρέπεται να ταξιδεύεις μόνος στο εξωτερικό;

a avea voie — επιτρέπεται / μπορώ
Avem voie să fumăm aici? — Μπορούμε να καπνίσουμε εδώ;
Se poate fuma aici? — Επιτρέπεται το κάπνισμα εδώ;

Se poate plăti cu carte de credit? — Μπορεί κανείς να πληρώσει με πιστωτική κάρτα;
Se poate plăti cu cec? — Μπορεί κανείς να πληρώσει με επιταγή;
Se poate plăti numai cash? — Μόνο μετρητά μπορεί να πληρώσει κανείς;

Am voie să dau şi eu un telefon? — Μπορώ να κάνω ένα τηλέφωνο;
Am voie să întreb şi eu ceva? — Μπορώ να ρωτήσω κάτι;
Am voie să spun şi eu ceva? — Μπορώ να πω κάτι;

Nu are voie să doarmă în parc. — Δεν επιτρέπεται να κοιμηθεί στο πάρκο.
Nu are voie să doarmă în maşină. — Δεν επιτρέπεται να κοιμηθεί στο αυτοκίνητο.
Nu are voie să doarmă în gară. — Δεν επιτρέπεται να κοιμηθεί στον σταθμό του τρένου.

Putem lua loc? — Μπορούμε να καθίσουμε;
Ne daţi vă rugăm meniul? — Μπορούμε να έχουμε το μενού;
Putem plăti separat? — Μπορούμε να πληρώσουμε χωριστά;

74 [șaptezeci și patru]

a “cere” ceva



74 [εβδομήντα τέσσερα]

παρακαλώ για κάτι

Mă puteţi tunde?	Μπορείτε να μου κόψετε τα μαλλιά;
Nu prea scurt, vă rog.	Όχι πολύ κοντά παρακαλώ.
Ceva mai scurt, vă rog.	Λίγο πιο κοντά παρακαλώ.
Puteţi developa pozele?	Μπορείτε να εμφανίσετε τις φωτογραφίες;
Pozele sunt pe CD.	Οι φωτογραφίες είναι στο CD.
Pozele sunt în aparatul foto.	Οι φωτογραφίες είναι στην κάμερα.
Îmi puteţi repara ceasul?	Μπορείτε να επισκευάσετε το ρολόι;
Sticla este spartă.	Έσπασε το γυαλί.
Bateria este goală.	Τέλειωσε η μπαταρία.
Îmi puteţi călca cămaşa?	Μπορείτε να σιδερώσετε το πουκάμισο;
Îmi puteţi curăţa pantalonii?	Μπορείτε να καθαρίσετε το παντελόνι;
Îmi puteţi repara pantofii?	Μπορείτε να φτιάξετε τα παπούτσια;
Îmi daţi vă rog un foc?	Μπορείτε να μου δώσετε φωτιά;
Aveţi chibrite sau o brichetă?	Έχετε σπίρτα ή αναπτήρα;
Aveţi o scrumieră?	Έχετε σταχτοδοχείο;
Fumaţi ţigări?	Καπνίζετε πούρα;
Fumaţi ţigarete?	Καπνίζετε τσιγάρα;
Fumaţi pipă?	Καπνίζετε πίπα;

75 [șaptezeci și cinci]

a “argumenta“ ceva 1



75 [εβδομήντα πέντε]

Δικαιολογώ κάτι 1

De ce nu veniţi?	Γιατί δεν έρχεστε;
Vremea este aşa de rea.	Ο καιρός είναι χάλια.
Nu vin pentru că este vremea aşa de rea.	Δεν έρχομαι επειδή ο καιρός είναι χάλια.
De ce nu vine?	Γιατί δεν έρχεται;
El nu este invitat.	Δεν τον κάλεσαν.
El nu vine pentru că nu este invitat.	Δεν έρχεται επειδή δεν τον κάλεσαν.
De ce nu vii?	Γιατί δεν έρχεσαι;
Nu am timp.	Δεν έχω χρόνο.
Nu vin pentru că nu am timp.	Δεν έρχομαι επειδή δεν έχω χρόνο.
De ce nu rămâi?	Γιατί δεν μένεις;
Mai trebuie să lucrez.	Έχω ακόμα δουλειά.
Nu rămân pentru că mai trebuie să lucrez.	Δεν μένω επειδή έχω ακόμα δουλειά.
De ce plecaţi deja?	Γιατί φεύγετε κιόλας;
Sunt obosit.	Είμαι κουρασμένος / κουρασμένη.
Plec pentru că sunt obosit.	Φεύγω επειδή είμαι κουρασμένος / κουρασμένη.
De ce plecaţi deja?	Γιατί φεύγετε κιόλας;
Este deja târziu.	Είναι ήδη αργά.
Plec pentru că deja este târziu.	Φεύγω επειδή είναι ήδη αργά.

76 [șaptezeci și șase]

a “argumenta“ ceva 2



76 [εβδομήντα έξι]

Δικαιολογώ κάτι 2

De ce nu ai venit?
Am fost bolnav.
Nu am venit pentru că am fost bolnav.

Γιατί δεν ήρθες;
Ήμουν άρρωστος / άρρωστη.
Δεν ήρθα επειδή ήμουν άρρωστος / άρρωστη.

De ce nu a venit?
Ea era obosită.
Ea nu a venit pentru că era obosită.

Γιατί δεν ήρθε;
Ήταν κουρασμένη.
Δεν ήρθε επειδή ήταν κουρασμένη.

De ce nu a venit?
El nu avea chef.
El nu a venit pentru că nu avea chef.

Γιατί δεν ήρθε;
Δεν είχε κέφι / διάθεση.
Δεν ήρθε επειδή δεν είχε κέφι / διάθεση.

De ce nu aţi venit?
Maşina noastră este stricată.
Nu am venit pentru că maşina noastră este stricată.

Γιατί δεν ήρθατε;
Χάλασε το αυτοκίνητό μας.
Δεν ήρθαμε επειδή χάλασε το αυτοκίνητό μας.

De ce nu au venit oamenii?
Au pierdut trenul.
Nu au venit pentru că au pierdut trenul.

Γιατί δεν ήρθε ο κόσμος;
Έχασαν το τρένο.
Δεν ήρθαν επειδή έχασαν το τρένο.

De ce nu ai venit?
Nu am avut voie.
Nu am venit pentru că nu am avut voie.

Γιατί δεν ήρθες;
Δεν μου επιτρεπόταν.
Δεν ήρθα επειδή δεν μου επιτρεπόταν.

77 [şaptezeci şi şapte]

a “argumenta“ ceva 3



77 [εβδομήντα επτά]

Δικαιολογώ κάτι 3

De ce nu mâncaţi tortul?
Trebuie să slăbesc.
Nu îl mănânc pentru că trebuie să slăbesc.

Γιατί δεν τρώτε την τούρτα;
Πρέπει να χάσω κιλά.
Δεν την τρώω επειδή πρέπει να χάσω κιλά.

De ce nu beţi berea?
Mai trebuie să conduc.
Nu o beau pentru că mai trebuie să conduc.

Γιατί δεν πίνετε την μπύρα;
Πρέπει να οδηγήσω μετά.
Δεν την πίνω επειδή πρέπει να οδηγήσω μετά.

De ce nu bei cafeaua?
Este rece.
Nu o beau pentru că este rece.

Γιατί δεν πίνεις τον καφέ;
Είναι κρύος.
Δεν τον πίνω επειδή είναι κρύος.

De ce nu bei ceaiul?
Nu am zahăr.
Nu îl beau pentru că nu am zahăr.

Γιατί δεν πίνεις το τσάι;
Δεν έχω ζάχαρη.
Δεν το πίνω επειδή δεν έχω ζάχαρη.

De ce nu mâncaţi supa?
Nu am comandat-o.
Nu o mănânc pentru că nu am comandat-o.

Γιατί δεν τρώτε την σούπα;
Δεν την παρήγγειλα.
Δεν την τρώω επειδή δεν την παρήγγειλα.

De ce nu mâncaţi carnea?
Eu sunt vegetarian.
Nu o mănânc pentru că sunt vegetarian.

Γιατί δεν τρώτε το κρέας;
Είμαι χορτοφάγος.
Δεν το τρώω επειδή είμαι χορτοφάγος.

78 [şaptezeci şi opt] | 78 [εβδομήντα οκτώ]

Adjective 1 | Επίθετα 1



o femeie bătrână	μία μεγάλη γυναίκα
o femeie grasă	μία χοντρή γυναίκα
o femeie curioasă	μία περίεργη γυναίκα
o maşină nouă	ένα καινούργιο αυτοκίνητο
o maşină rapidă	ένα γρήγορο αυτοκίνητο
o maşină comodă	ένα άνετο αυτοκίνητο
o rochie albastră	ένα μπλε φόρεμα
o rochie roşie	ένα κόκκινο φόρεμα
o rochie verde	ένα πράσινο φόρεμα
o poşetă neagră	μία μαύρη τσάντα
o poşetă maro	μία καφέ τσάντα
o poşetă albă	μία λευκή τσάντα
oameni drăguţi	συμπαθητικοί άνθρωποι
oameni politicoşi	ευγενικοί άνθρωποι
oameni interesanţi	ενδιαφέροντες άνθρωποι
copii drăguţi	αγαπητά παιδιά
copii obraznici	αυθάδη παιδιά
copii cuminţi	φρόνιμα παιδιά

79 [șaptezeci și nouă]

Adjective 2



Eu port o rochie albastră.
Eu port o rochie roşie.
Eu port o rochie verde.

Cumpăr o poşetă neagră.
Cumpăr o poşetă maro.
Cumpăr o poşetă albă.

Îmi trebuie o maşină nouă.
Îmi trebuie o maşină rapidă.
Îmi trebuie o maşină comodă.

Acolo sus locuieşte o femeie bătrână.
Acolo sus locuieşte o femeie grasă.
Acolo jos locuieşte o femeie curioasă.

Musafirii noştri au fost persoane drăguţe.
Musafirii noştri au fost persoane politicoase.
Musafirii noştri au fost persoane interesante.

Eu am copii cuminţi.
Dar vecinii au copii obraznici.
Copiii dumneavoastră sunt cuminţi?

79 [εβδομήντα εννέα]

Επίθετα 2

Φοράω ένα μπλε φόρεμα.
Φοράω ένα κόκκινο φόρεμα.
Φοράω ένα πράσινο φόρεμα.

Αγοράζω μία μαύρη τσάντα.
Αγοράζω μία καφέ τσάντα.
Αγοράζω μία λευκή τσάντα.

Χρειάζομαι ένα καινούργιο αυτοκίνητο.
Χρειάζομαι ένα γρήγορο αυτοκίνητο.
Χρειάζομαι ένα άνετο αυτοκίνητο.

Εκεί πάνω μένει μία μεγάλη γυναίκα.
Εκεί πάνω μένει μία χοντρή γυναίκα.
Εκεί κάτω μένει μία περίεργη γυναίκα.

Οι καλεσμένοι μας ήταν συμπαθητικοί άνθρωποι.
Οι καλεσμένοι μας ήταν ευγενικοί άνθρωποι.
Οι καλεσμένοι μας ήταν ενδιαφέροντες άνθρωποι.

Έχω αγαπητά παιδιά.
Οι γείτονες όμως έχουν αυθάδη παιδιά.
Είναι τα παιδιά σας φρόνιμα;

80 [optzeci] 80 [ογδόντα]

Adjective 3 Επίθετα 3



Ea are un câine.
Câinele este mare.
Ea are un câine mare.

Ea are o casă.
Casa este mică.
Ea are o casă mică.

El locuieşte într-un hotel.
Hotelul este ieftin.
El locuieşte într-un hotel ieftin.

El are o maşină.
Maşina este scumpă.
El are o maşină scumpă.

El citeşte un roman.
Romanul este plictisitor.
El citeşte un roman plictisitor.

Ea vede un film.
Filmul este captivant.
Ea vede un film captivant.

Αυτή έχει έναν σκύλο.
Ο σκύλος είναι μεγάλος.
Έχει ένα μεγάλο σκύλο.

Έχει ένα σπίτι.
Το σπίτι είναι μικρό.
Έχει ένα μικρό σπίτι.

Μένει σε ένα ξενοδοχείο.
Το ξενοδοχείο είναι φτηνό.
Αυτός μένει σε ένα φτηνό ξενοδοχείο.

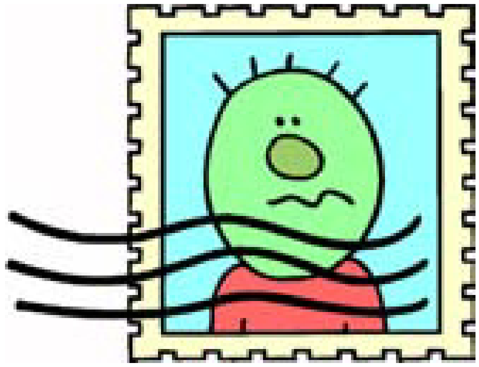
Έχει ένα αυτοκίνητο.
Το αυτοκίνητο είναι ακριβό.
Έχει ένα ακριβό αυτοκίνητο.

Διαβάζει ένα μυθιστόρημα.
Το μυθιστόρημα είναι βαρετό.
Διαβάζει ένα βαρετό μυθιστόρημα.

Βλέπει μια ταινία.
Η ταινία έχει αγωνία.
Αυτή βλέπει μία ταινία που έχει αγωνία.

81 [optzeci și unu]

Trecut 1



81 [ογδόντα ένα]

Παρελθοντικός χρόνος 1

a scrie
El scria o scrisoare.
Şi ea scria o vedere.

γράφω
Αυτός έγραψε ένα γράμμα.
Και αυτή έγραψε μία κάρτα.

a citi
El citea o ilustrată.
Şi ea citea o carte.

διαβάζω
Αυτός διάβασε ένα εικονογραφημένο.
Και αυτή διάβασε ένα βιβλίο.

a lua
El a luat o ţigară.
Ea a luat o bucată de ciocolată.

παίρνω
Αυτός πήρε ένα τσιγάρο.
Αυτή πήρε ένα κομμάτι σοκολάτα.

El era infidel, dar ea era fidelă.
El era leneş, dar ea era harnică.
El era sărac, dar ea era bogată.

Αυτός ήταν άπιστος αλλά αυτή ήταν πιστή.
Αυτός ήταν τεμπέλης αλλά αυτή ήταν επιμελής.
Αυτός ήταν φτωχός αλλά αυτή ήταν πλούσια.

El nu a avut bani, ci datorii.
El nu a avut noroc, ci ghinion.
El nu a avut succes, ci insucces.

Δεν είχε καθόλου χρήματα αλλά χρέη.
Δεν είχε καθόλου τύχη αλλά ατυχία.
Δεν είχε καθόλου επιτυχία αλλά αποτυχία.

El nu a fost mulţumit, ci nemulţumit.
El nu a fost fericit, ci nefericit.
El nu a fost simpatic, ci antipatic.

Δεν ήταν ευχαριστημένος αλλά δυσαρεστημένος.
Δεν ήταν ευτυχισμένος αλλά δυστυχισμένος.
Δεν ήταν συμπαθητικός αλλά αντιπαθητικός.

82 [optzeci și doi]

Trecut 2



82 [ογδόντα δύο]

Παρελθοντικός χρόνος 3

A trebuit să chemi o salvare?	Χρειάστηκε να καλέσεις ασθενοφόρο;
A trebuit să chemi doctorul?	Χρειάστηκε να καλέσεις το γιατρό;
A trebuit să chemi poliţia?	Χρειάστηκε να καλέσεις την αστυνομία;
Aveţi numărul de telefon? Mai înainte îl aveam încă.	Έχετε το νούμερο; Μόλις τώρα το είχα.
Aveţi adresa? Mai înainte o aveam încă.	Έχετε τη διεύθυνση; Μόλις τώρα την είχα.
Aveţi harta oraşului? Mai înainte o aveam încă.	Έχετε τον χάρτη της πόλης? Μόλις τώρα τον είχα.
A veni la timp? El nu a putut veni la timp.	Ήρθε στην ώρα του; Δεν μπόρεσε να έρθει στην ώρα του.
A găsit drumul? El nu a putut găsi drumul.	Βρήκε τον δρόμο; Δεν μπόρεσε να βρει τον δρόμο.
Te-a înţeles? El nu m-a putut înţelege.	Σε κατάλαβε; Δεν μπόρεσε να με καταλάβει.
De ce nu ai putut veni la timp?	Γιατί δεν μπόρεσες να έρθεις στην ώρα σου;
De ce nu ai putut găsi drumul?	Γιατί δεν μπόρεσες να βρεις το δρόμο;
De ce nu l-ai putut înţelege?	Γιατί δεν μπόρεσες να τον καταλάβεις;
Nu am putut veni la timp deoarece nu a circulat nici un autobuz.	Δεν μπόρεσα να είμαι στην ώρα μου επειδή δεν υπήρχε λεωφορείο.
Nu am putut găsi drumul deoarece nu am avut o hartă a oraşului.	Δεν μπόρεσα να βρω το δρόμο επειδή δεν είχα χάρτη.
Nu l-am putut înţelege deoarece muzica era aşa de tare.	Δεν μπόρεσα να τον καταλάβω επειδή η μουσική ήταν πολύ δυνατά.
A trebuit să iau un taxi.	Έπρεπε να πάρω ταξί.
A trebuit să cumpăr o hartă a oraşului.	Έπρεπε να αγοράσω χάρτη.
A trebuit să opresc radioul.	Έπρεπε να κλείσω το ράδιο.

83 [optzeci și trei]

Trecut 3



83 [ογδόντα τρία]

Παρελθοντικός χρόνος 3

a vorbi la telefon	Τηλεφωνώ
Am vorbit la telefon.	Μιλούσα στο τηλέφωνο.
Am vorbit tot timpul la telefon.	Όλη την ώρα μιλούσα στο τηλέφωνο.
a întreba	ρωτάω
Am întrebat.	Ρώτησα.
Am întrebat întotdeauna.	Πάντα ρωτούσα.
a povesti	Διηγούμαι
Am povestit.	Διηγήθηκα.
Am povestit toată povestea.	Διηγήθηκα όλη την ιστορία.
a învăţa	διαβάζω
Am învăţat.	Διάβαζα.
Am învăţat toată seara.	Διάβαζα όλο το βράδυ.
a lucra	δουλεύω
Am lucrat.	Δούλευα.
Am lucrat toată ziua.	Δούλευα όλη μέρα.
a mânca	Τρώω
Am mâncat.	Έφαγα.
Am mâncat toată mâncarea.	Έφαγα όλο το φαγητό.

84 [optzeci și patru]

Trecut 4



84 [ογδόντα τέσσερα]

Παρελθοντικός χρόνος 4

a citi
Am citit.
Am citit tot romanul.

a înţelege
Am înţeles.
Am înţeles tot textul.

a răspunde
Am răspuns.
Am răspuns la toate întrebările.

Ştiu asta – am ştiut asta.
Scriu asta – am scris asta.
Aud asta – am auzit asta.

Iau asta – am luat asta.
Aduc asta – am adus asta.
Cumpăr asta – am cumpărat asta.

Aştept asta – am aşteptat asta.
Explic asta – am explicat asta.
Cunosc asta – am cunoscut asta.

διαβάζω
Διάβασα.
Διάβασα όλο το μυθιστόρημα.

Καταλαβαίνω
Κατάλαβα.
Κατάλαβα το κείμενο.

απαντώ
Απάντησα.
Απάντησα σε όλες τις ερωτήσεις.

Το ξέρω – το ήξερα.
Το γράφω – το έγραψα.
Το ακούω – το άκουσα.

Το φέρνω – το έφερα.
Το φέρνω – το έφερα.
Το αγοράζω – το αγόρασα.

Το περιμένω – το περίμενα.
Το εξηγώ – το εξήγησα.
Το γνωρίζω – το γνώριζα.

85 [optzeci și cinci]

Întrebări – Trecut 1



85 [ογδόντα πέντε]

Ερωτήσεις – παρελθοντικός χρόνος 1

Cât aţi băut?	Πόσο ήπιατε;
Cât aţi muncit?	Πόσο δουλέψατε;
Cât aţi scris?	Πόσο γράψατε;
Cum aţi dormit?	Πώς κοιμηθήκατε;
Cum aţi trecut examenul?	Πώς περάσατε τις εξετάσεις;
Cum aţi găsit drumul?	Πώς βρήκατε το δρόμο;
Cu cine aţi vorbit?	Με ποιον μιλήσατε;
Cu cine v-aţi dat întâlnire?	Με ποιον έχετε ραντεβού;
Cu cine aţi sărbătorit onomastica?	Με ποιον γιορτάσατε τα γενέθλιά σας;
Unde aţi fost?	Πού ήσασταν;
Unde aţi locuit?	Πού μένατε;
Ce aţi lucrat?	Πού δουλεύατε;
Ce aţi recomandat?	Τι συστήσατε;
Ce aţi mâncat?	Τι φάγατε;
Ce aţi aflat?	Τι μάθατε;
Cât de repede aţi condus?	Πόσο γρήγορα οδηγούσατε;
Cât de mult aţi zburat?	Πόσο διήρκεσε η πτήση σας;
Cât de sus aţi sărit?	Πόσο ψηλά πηδήξατε;

86 [optzeci și șase]

Întrebări – Trecut 2



86 [ογδόντα έξι]

Ερωτήσεις – παρελθοντικός 2

Ce cravată ai purtat?	Ποια γραβάτα φόρεσες;
Ce maşină ai cumpărat?	Ποιο αυτοκίνητο αγόρασες;
La ce revistă te-ai abonat?	Σε ποια εφημερίδα παρήγγειλες συνδρομή;
Pe cine aţi văzut?	Ποιον είδατε;
Cu cine v-aţi întâlnit?	Ποιον συναντήσατε;
Pe cine aţi recunoscut?	Ποιον αναγνωρίσατε;
Când v-aţi trezit?	Πότε σηκωθήκατε;
Când aţi început?	Πότε ξεκινήσατε;
Când v-aţi oprit?	Πότε σταματήσατε;
De ce v-aţi trezit?	Γιατί ξυπνήσατε;
De ce aţi devenit profesor?	Γιατί γίνατε δάσκαλος;
De ce aţi luat un taxi?	Γιατί πήρατε ταξί;
De unde aţi venit?	Από πού ήρθατε;
Unde aţi mers?	Πού πήγατε;
Unde aţi fost?	Πού ήσασταν;
Cui i-ai ajutat?	Ποιον βοήθησες;
Cui i-ai scris?	Σε ποιον έγραψες;
Cui i-ai răspuns?	Σε ποιον απάντησες;

87 [optzeci și șapte]

Trecutul verbelor modale 1



87 [ογδόντα επτά]

Παρελθοντικός χρόνος των βοηθητικών ρημάτων 1

A trebuit să udăm florile.
A trebuit să strângem în apartament.
A trebuit să spălăm vasele.

Έπρεπε να ποτίσουμε τα λουλούδια.
Έπρεπε να τακτοποιήσουμε το σπίτι.
Έπρεπε να πλύνουμε τα πιάτα.

A trebuit să plătiţi factura?
A trebuit să plătiţi intrare?
A trebuit să plătiţi o amendă?

Έπρεπε να πληρώσετε το λογαριασμό;
Έπρεπε να πληρώσετε είσοδο;
Έπρεπε να πληρώσετε πρόστιμο;

Cine a trebuit să îşi ia rămas bun?
Cine a trebuit să meargă devreme acasă?
Cine a trebuit să ia trenul?

Ποιος έπρεπε να πει αντίο;
Ποιος έπρεπε να πάει νωρίς σπίτι;
Ποιος έπρεπε να πάρει το τρένο;

Nu am vrut să stăm mult.
Nu am vrut să bem nimic.
Nu am vrut să deranjăm.

Δεν θέλαμε να μείνουμε πολύ.
Δεν θέλαμε να πιούμε πολύ.
Δεν θέλαμε να ενοχλήσουμε.

Tocmai am vrut să dau un telefon.
Am vrut să comand un taxi.
Am vrut să mă duc acasă.

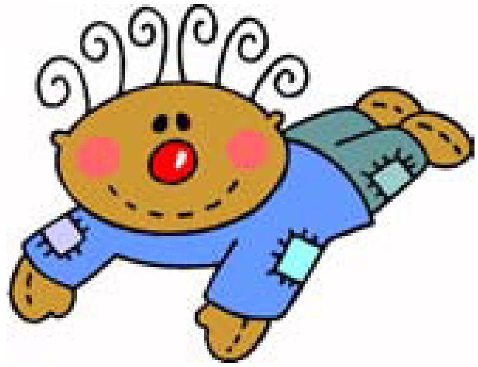
Ήθελα να κάνω ένα τηλέφωνο.
Ήθελα να καλέσω ένα ταξί.
Ήθελα να πάω σπίτι.

Am crezut ca vroiai sa-ţi suni soţia.
Am crezut ca vroiai să suni la informaţii.
Am crezut că vroiai să comanzi o pizza.

Νόμιζα πως ήθελες να πάρεις τη γυναίκα σου.
Νόμιζα πως ήθελες να πάρεις τις πληροφορίες καταλόγου.
Νόμιζα πως ήθελες να παραγγείλεις πίτσα.

88 [optzeci și opt]

Trecutul cu verbe modale 2



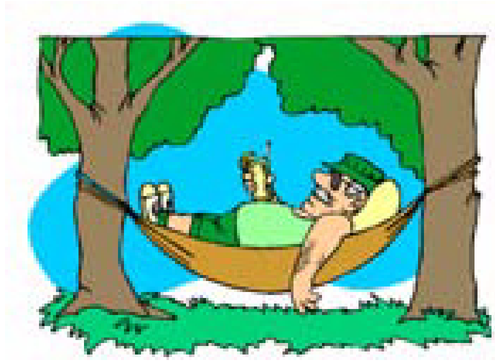
88 [ογδόντα οκτώ]

Παρελθοντικός χρόνος των βοηθητικών ρημάτων 2

Fiul meu nu a vrut să se joace cu păpuşa.	Ο γιος μου δεν ήθελε να παίξει με την κούκλα.
Fiica mea nu a vrut să joace fotbal cu mine.	Η κόρη μου δεν ήθελε να παίξει ποδόσφαιρο.
Soţia mea nu a vrut să joace şah cu mine.	Η γυναίκα μου δεν ήθελε να παίξει σκάκι μαζί μου.
Copiii mei nu au vrut să se plimbe.	Τα παιδιά μου δεν ήθελαν να πάμε περίπατο.
Nu au vrut să strângă în cameră.	Δεν ήθελαν να τακτοποιήσουν το δωμάτιο.
Nu au vrut să meargă în pat.	Δεν ήθελαν να πάνε για ύπνο.
Nu a avut voie să mănânce îngheţată.	Δεν μπορούσε να φάει παγωτό.
Nu a avut voie să mănânce ciocolată.	Δεν μπορούσε να φάει σοκολάτα.
Nu a avut voie să mănânce bomboane.	Δεν μπορούσε να φάει καραμέλες.
Am avut voie să-mi doresc ceva.	Επέτρεψα στον εαυτό μου να επιθυμήσει κάτι.
Am avut voie să-mi cumpăr o rochie.	Επέτρεψα στον εαυτό μου να αγοράσει ένα φόρεμα.
Am avut voie să-mi iau o pralină.	Επέτρεψα στον εαυτό μου να φάει ένα σοκολατάκι.
Ai avut voie să fumezi în avion?	Επιτρεπόταν να καπνίσεις στο αεροπλάνο;
Ai avut voie să bei bere în spital?	Επιτρεπόταν να πιεις μπύρα στο νοσοκομείο;
Ai avut voie să iei câinele cu tine în hotel?	Επιτρεπόταν να πάρεις το σκύλο μαζί σου στο ξενοδοχείο;
În vacanţe copiii aveau voie să stea mult afară.	Στις διακοπές τα παιδιά μπορούσαν να μείνουν έξω πολλή ώρα.
Aveau voie să se joace mult în curte.	Μπορούσαν να παίζουν πολλή ώρα στην αυλή.
Aveau voie să stea treji până târziu.	Μπορούσαν να μείνουν ξύπνια μέχρι αργά.

89 [optzeci și nouă]

Imperativ 1



89 [ογδόντα εννέα]

Προστακτική 1

Eşti atât de leneş – nu mai fi atât de leneş!	Είσαι τόσο τεμπέλης – μην είσαι τόσο τεμπέλης!
Dormi aşa de mult – nu mai dormi aşa de mult!	Κοιμάσαι τόσο πολύ – μην κοιμάσαι τόσο πολύ!
Vii prea târziu – nu mai veni aşa de târziu!	Έρχεσαι τόσο αργά – μην έρχεσαι τόσο αργά!
Râzi prea tare – nu mai râde aşa de tare!	Γελάς τόσο δυνατά – μην γελάς τόσο δυνατά!
Vorbeşti aşa de încet – nu mai vorbi aşa de încet!	Μιλάς τόσο σιγά – μην μιλάς τόσο σιγά!
Bei prea mult – nu mai bea aşa de mult!	Πίνεις υπερβολικά πολύ – μην πίνεις τόσο πολύ!
Fumezi prea mult – nu mai fuma aşa de mult!	Καπνίζεις υπερβολικά πολύ – μην καπνίζεις τόσο πολύ!
Munceşti prea mult – nu mai munci aşa de mult!	Δουλεύεις υπερβολικά πολύ – μην δουλεύεις τόσο πολύ!
Conduci aşa de repede – nu mai condu aşa de repede!	Οδηγείς πολύ γρήγορα – μην οδηγείς τόσο γρήγορα!
Ridicaţi-vă domnule Müller!	Σηκωθείτε κύριε Müller!
Aşezaţi-vă domnule Müller!	Καθίστε κύριε Müller!
Rămâneţi pe scaun domnule Müller!	Μείνετε στην θέση σας κύριε Müller!
Aveţi răbdare!	Έχετε υπομονή!
Lăsaţi-vă timp!	Πάρτε τον χρόνο σας!
Aşteptaţi un moment!	Περιμένετε μία στιγμή!
Fiţi atent!	Προσέχετε!
Fiţi punctual!	Να είστε συνεπής!
Nu fiţi prost!	Μην είστε κουτός!

90 [nouăzeci]

Imperativ 2



90 [ενενήντα]

Προστακτική 2

Bărbiereşte-te!
Spală-te!
Piaptănă-te!

Sună! Sunaţi!
Începe! Începeţi!
Termină! Terminaţi!

Lasă asta! Lăsaţi asta!
Spune asta! Spuneţi asta!
Cumpără asta! Cumpăraţi asta!

Să nu fii niciodată nesincer!
Să nu fii niciodată obraznic!
Să nu fii niciodată nepoliticos!

Să fii întotdeauna sincer!
Să fii întotdeauna drăguţ!
Să fii întotdeauna politicos!

Să ajungeţi cu bine acasă!
Să aveţi grijă de dumneavoastră!
Să ne mai vizitaţi curând!

Ξυρίσου!
Πλύσου!
Χτενίσου!

Πάρε τηλέφωνο! Πάρτε τηλέφωνο!
Άρχισε! Αρχίστε!
Σταμάτα! Σταματήστε!

Άστο! Αφήστε το!
Πες το! Πείτε το!
Αγόρασέ το! Αγοράστε το!

Μην είσαι ποτέ ανειλικρινής!
Μην είσαι ποτέ αυθάδης!
Μην είσαι ποτέ αγενής!

Να είσαι πάντα ειλικρινής!
Να είσαι πάντα ευχάριστος!
Να είσαι πάντα ευγενικός!

Καλόν δρόμο!
Να προσέχετε τον εαυτό σας!
Να μας ξαναεπισκεφτείτε!

91 [nouăzeci și unu]

Propoziții secundare cu să 1



91 [ενενήντα ένα]

Δευτερεύουσες προτάσεις με ότι 1

Vremea va fi probabil mâine mai bună.	Ο καιρός ίσως βελτιωθεί αύριο.
De unde ştiţi asta?	Πώς το ξέρετε αυτό;
Sper că va fi mai bine.	Ελπίζω ότι θα βελτιωθεί.
Vine sigur.	Σίγουρα θα έρθει.
Este sigur?	Είναι σίγουρο;
Ştiu că vine.	Ξέρω ότι θα έρθει.
Sigur sună.	Σίγουρα θα τηλεφωνήσει.
Adevărat?	Αλήθεια;
Cred că el sună.	Πιστεύω ότι θα τηλεφωνήσει.
Vinul este cu siguranţă vechi.	Το κρασί είναι σίγουρα παλιό.
Ştiţi asta exact?	Το ξέρετε σίγουρα αυτό;
Bănuiesc că este în vârstă.	Υποθέτω ότι είναι παλιό.
Şeful nostru arată bine.	Το αφεντικό μας έχει ωραία εμφάνιση.
Credeţi?	Βρίσκετε;
Cred că arată chiar foarte bine.	Βρίσκω μάλιστα ότι είναι πολύ ωραίος.
Şeful are precis o prietenă.	Το αφεντικό έχει σίγουρα φίλη.
Credeţi cu adevărat?	Αλήθεια το πιστεύετε;
Este foarte posibil să aibă o prietenă.	Είναι πολύ πιθανό ότι έχει φίλη.

92 [nouăzeci și doi]

Propoziții secundare cu că 2



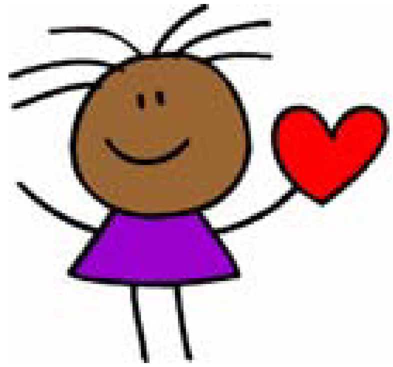
92 [ενενήντα δύο)

Δευτερεύουσες προτάσεις με ότι και που 2

Mă supără că sforăi.	Με θυμώνει που ροχαλίζεις.
Mă supără că bei aşa de multă bere.	Με θυμώνει που πίνεις τόση μπύρα.
Mă supără că vii aşa târziu.	Με θυμώνει που έρχεσαι τόσο αργά.
Cred că are nevoie de un medic.	Πιστεύω ότι χρειάζεται γιατρό.
Cred că este bolnav.	Πιστεύω ότι είναι άρρωστος.
Cred că acum doarme.	Πιστεύω ότι τώρα κοιμάται.
Sperăm să se căsătorească cu fiica noastră.	Ελπίζουμε ότι θα παντρευτεί την κόρη μας.
Sperăm să aibă mulţi bani.	Ελπίζουμε ότι έχει πολλά χρήματα.
Sperăm să fie milionar.	Ελπίζουμε ότι είναι εκατομμυριούχος.
Am auzit că soţia ta a avut un accident.	Άκουσα ότι η γυναίκα σου είχε ένα ατύχημα.
Am auzit că este internată în spital.	Άκουσα ότι είναι στο νοσοκομείο.
Am auzit că maşina ta este complet stricată.	Άκουσα ότι το αυτοκίνητό σου καταστράφηκε ολοσχερώς.
Mă bucur că aţi venit.	Χαίρομαι που ήρθατε.
Mă bucur că vă interesează.	Χαίρομαι για το ενδιαφέρον σας.
Mă bucur că vreţi să cumpăraţi casa.	Χαίρομαι που θέλετε να αγοράσετε το σπίτι.
Mă tem că ultimul autobuz a plecat deja.	Φοβάμαι πως το τελευταίο λεωφορείο έχει ήδη φύγει.
Mă tem că va trebui să luăm un taxi.	Φοβάμαι πως πρέπει να πάρουμε ταξί.
Mă tem că nu am bani la mine.	Φοβάμαι ότι δεν κρατάω χρήματα.

93 [nouăzeci și trei]

Propoziții scundare cu sau



93 [ενενήντα τρία]

Δευτερεύουσες προτάσεις με αν

Nu ştiu dacă mă iubeşte.	Δεν ξέρω αν με αγαπάει.
Nu ştiu dacă se întoarce.	Δεν ξέρω αν θα γυρίσει.
Nu ştiu dacă mă sună.	Δεν ξέρω αν θα μου τηλεφωνήσει.
Oare mă iubeşte?	Αναρωτιέμαι αν με αγαπάει.
Oare vine înapoi?	Αναρωτιέμαι αν θα γυρίσει.
Oare mă sună?	Αναρωτιέμαι αν θα με πάρει τηλέφωνο.
Mă întreb dacă se gândeşte la mine.	Αναρωτιέμαι αν με σκέφτεται.
Mă întreb dacă are pe altcineva.	Αναρωτιέμαι αν έχει άλλη.
Mă întreb dacă minte.	Αναρωτιέμαι αν λέει ψέματα.
Oare se gândeşte la mine?	Αναρωτιέμαι αν με σκέφτεται.
Oare are pe altcineva?	Αναρωτιέμαι αν έχει άλλη.
Oare spune adevărul?	Αναρωτιέμαι αν λέει την αλήθεια.
Mă îndoiesc că mă place cu adevărat.	Αμφιβάλλω αν του αρέσω πραγματικά.
Mă îndoiesc că îmi scrie.	Αμφιβάλλω αν θα μου γράψει.
Mă îndoiesc că se însoară cu mine.	Αμφιβάλλω αν θα με παντρευτεί.
Oare mă place cu adevărat?	Αναρωτιέμαι αν του αρέσω στ’ αλήθεια.
Oare îmi scrie?	Αναρωτιέμαι αν θα μου γράψει.
Oare se însoară cu mine?	Αναρωτιέμαι αν θα με παντρευτεί.

94 [nouăzeci și patru]

Conjuncții 1



94 [ενενήντα τέσσερα]

Σύνδεσμοι 1

Aşteaptă până se opreşte ploaia.	Περίμενε (μέχρι) να σταματήσει η βροχή.
Aşteaptă până e gata.	Περίμενε (μέχρι) να ετοιμαστώ.
Aşteaptă până se întoarce.	Περίμενε (μέχρι) να γυρίσει.
Aştept până mi s-a uscat părul.	Περιμένω (μέχρι) να στεγνώσουν τα μαλλιά μου
Aştept până se termină filmul.	Περιμένω (μέχρι) να τελειώσει η ταινία.
Aştept până se face verde la semafor.	Περιμένω (μέχρι) να ανάψει πράσινο.
Când mergi în concediu?	Πότε φεύγεις για διακοπές;
Încă înainte de vacanţa de vară?	Πριν το καλοκαίρι;
Da, încă înainte să înceapă vacanţa de vară.	Ναι, πριν μπει το καλοκαίρι.
Repară acoperişul înainte să vină iarna.	Επισκεύασε τη σκεπή πριν μπει ο χειμώνας.
Spală-te pe mâini înainte să te aşezi la masă.	Πλύνε τα χέρια σου πριν κάτσεις στο τραπέζι.
Închide geamul înainte să ieşi.	Κλείσε το παράθυρο πριν βγεις έξω.
Când vii acasă?	Πότε θα έρθεις σπίτι;
După curs?	Μετά το μάθημα;
Da, după ce se termină cursul.	Ναι, όταν τελειώσει το μάθημα.
După ce a avut un accident nu a mai putut lucra.	Μετά το ατύχημα που είχε δεν μπορούσε να δουλέψει πια.
După ce şi-a pierdut slujba a plecat în America.	Αφού έχασε τη δουλειά του πήγε στην Αμερική.
După ce a plecat în America s-a îmbogăţit.	Αφού πήγε στη Αμερική έγινε πλούσιος.

95 [nouăzeci și cinci]

Conjuncții 2



95 [ενενήντα πέντε]

Σύνδεσμοι 2

De când nu mai lucrează?
De la nunta ei?
Da, nu mai lucrează de când s-a căsătorit.

De când s-a căsătorit, nu mai lucrează.
De când se cunosc, sunt fericiţi.
De când au copii, ies rar în oraş.

Când vorbeşte la telefon?
În timpul drumului?
Da, în timp ce conduce.

Vorbeşte la telefon în timp ce conduce.
Se uită la televizor în timp ce calcă.
Ascultă muzică în timp ce-şi face lecţiile.

Nu văd nimic dacă nu am ochelari.
Nu înţeleg nimic dacă muzica este aşa tare.
Nu miros nimic dacă sunt răcit.

Luăm un taxi dacă plouă.
Călătorim în jurul lumii dacă câştigăm la loto.
Începem să mâncăm dacă nu vine în curând.

Από πότε δεν δουλεύει πια;
Από τότε που παντρεύτηκε;
Ναι, δεν δουλεύει πια από τότε που παντρεύτηκε.

Από τότε που παντρεύτηκε δεν δουλεύει πια.
Από τότε που γνωρίζονται, είναι ευτυχισμένοι.
Από τότε που απέκτησαν παιδιά, βγαίνουν σπάνια έξω.

Πότε μιλάει στο τηλέφωνο;
Ενώ οδηγεί;
Ναι, ενώ οδηγεί.

Μιλάει στο τηλέφωνο ενώ οδηγεί.
Βλέπει τηλεόραση ενώ σιδερώνει.
Ακούει μουσική ενώ κάνει τα μαθήματά της.

Δεν βλέπω τίποτα όταν δεν φοράω γυαλιά.
Δεν καταλαβαίνω τίποτα όταν η μουσική είναι τόσο δυνατά.
Δεν μπορώ να μυρίσω τίποτα όταν είμαι συναχωμένος.

Θα πάρουμε ταξί αν βρέχει.
Θα κάνουμε τον γύρο του κόσμου αν κερδίσουμε το Λόττο.
Θα ξεκινήσουμε να τρώμε αν δεν έρθει σύντομα.

96 [nouăzeci și șase]

Conjuncții 3



96 [ενενήντα έξι]

Σύνδεσμοι 3

Mă trezesc imediat ce sună ceasul deşteptător.
Obosesc imediat ce trebuie să învăţ.
Încetez să mai lucrez imediat ce am împlinit 60 de ani.

Σηκώνομαι μόλις χτυπήσει το ξυπνητήρι.
Με πιάνει νύστα όταν έχω διάβασμα.
Θα σταματήσω να δουλεύω όταν φτάσω τα 60.

Când sunaţi?
Imediat ce am un moment de timp.
El sună imediat ce are puţin timp.

Πότε θα πάρετε τηλέφωνο;
Μόλις έχω ένα λεπτό ελεύθερο.
Θα τηλεφωνήσει μόλις έχει λίγο χρόνο.

Cât timp veţi lucra?
Voi lucra atâta timp cât pot.
Voi lucra atâta timp cât sunt sănătos.

Πόσον καιρό θα δουλεύετε;
Θα δουλεύω όσο μπορώ.
Θα δουλεύω όσο είμαι υγιής.

El stă în pat în loc să lucreze.
Ea citeşte ziarul în loc să gătească.
Stă în cârciumă, în loc să meargă acasă.

Είναι στο κρεβάτι αντί να δουλεύει.
Διαβάζει εφημερίδα αντί να μαγειρεύει.
Κάθεται στο μπαρ αντί να πάει σπίτι.

Din câte ştiu, locuieşte aici.
Din câte ştiu, soţia lui este bolnavă.
Din câte ştiu, este şomer.

Απ’ όσο ξέρω, μένει εδώ.
Απ’ όσο ξέρω, η γυναίκα του είναι άρρωστη.
Απ’ όσο ξέρω, είναι άνεργος.

Nu m-am trezit la timp, altfel aş fi fost punctual.
Am pierdut autobuzul, altfel aş fi fost punctual.
Nu am găsit drumul, altfel aş fi fost punctual.

Με πήρε ο ύπνος, διαφορετικά θα ήμουν συνεπής.
Έχασα το λεωφορείο, διαφορετικά θα ήμουν συνεπής.
Δε βρήκα τον δρόμο, διαφορετικά θα ήμουν συνεπής.

97 [nouăzeci și șapte]	97 [ενενήντα επτά]
Conjuncții 4	Σύνδεσμοι 4



El a adormit, deşi televizorul era pornit.	Αποκοιμήθηκε παρόλο που η τηλεόραση ήταν ανοιχτή.
El a mai rămas, deşi era deja târziu.	Έμεινε κι άλλο παρόλο που ήταν ήδη αργά.
El nu a venit, deşi ne-am dat întâlnire.	Δεν ήρθε παρόλο που είχαμε δώσει ραντεβού.
Televizorul era pornit. Totuşi el a adormit.	Η τηλεόραση ήταν ανοιχτή. Παρόλ' αυτά αποκοιμήθηκε.
Era deja târziu. Totuşi el a mai rămas.	Ήταν ήδη αργά. Παρόλ' αυτά έμεινε κι άλλο.
Ne-am dat întâlnire. Totuşi el nu a venit.	Είχαμε κανονίσει να συναντηθούμε. Παρόλ' αυτά δεν ήρθε.
Cu toate că nu are permis, conduce maşina.	Παρόλο που δεν έχει δίπλωμα, οδηγεί αυτοκίνητο.
Cu toate că strada este alunecoasă, el conduce repede.	Παρόλο που ο δρόμος γλιστράει, οδηγεί γρήγορα.
Cu toate că este beat, merge cu bicicleta.	Παρόλο που είναι μεθυσμένος, πάει με το ποδήλατο.
El nu are permis de conducere. Totuşi conduce maşina.	Δεν έχει δίπλωμα. Παρόλ' αυτά οδηγεί αυτοκίνητο.
Strada este alunecoasă. Totuşi conduce aşa repede.	Ο δρόμος γλιστράει. Παρόλ' αυτά οδηγεί πολύ γρήγορα.
El este beat. Totuşi merge cu bicicleta.	Είναι μεθυσμένος. Παρόλ' αυτά πάει με το ποδήλατο.
Deşi a studiat, nu găseşte un post.	Δεν βρίσκει δουλειά παρόλο που έχει σπουδάσει.
Deşi are dureri, ea nu merge la medic.	Δεν πάει στο γιατρό, παρόλο που πονάει.
Deşi nu are bani, ea cumpără o maşină.	Θα αγοράσει αυτοκίνητο, παρόλο που δεν έχει χρήματα.
Ea a studiat. Totuşi nu găseşte un post.	Έχει σπουδάσει. Παρόλ' αυτά δεν βρίσκει δουλειά.
Ea are dureri. Totuşi nu merge la medic.	Πονάει. Παρόλ' αυτά δεν πάει στον γιατρό.
Ea nu are bani. Totuşi cumpără o maşină.	Δεν έχει χρήματα. Παρόλ' αυτά θα αγοράσει αυτοκίνητο.

98 [nouăzeci și opt]

Conjuncții duble



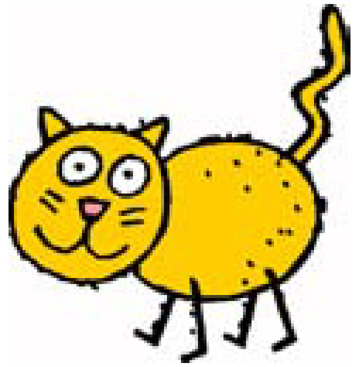
98 [ενενήντα οκτώ]

Διπλοί σύνδεσμοι

Călătoria a fost frumoasă, dar prea obositoare.	Το ταξίδι ήταν μεν ωραίο αλλά πολύ κουραστικό.
Trenul a fost punctual, dar prea plin.	Το τρένο ήρθε μεν στην ώρα του αλλά ήταν γεμάτο.
Hotelul a fost confortabil, dar prea scump.	Το ξενοδοχείο ήταν μεν άνετο αλλά πολύ ακριβό.
Ia sau autobuzul sau trenul.	Παίρνει είτε το λεωφορείο είτε το τρένο.
Vine ori în seara asta ori mâine dimineaţă.	Θα έρθει είτε απόψε είτε αύριο πρωί πρωί.
Locuieşte sau la noi sau la hotel.	Θα μείνει είτε σε εμας είτε στο ξενοδοχείο.
Vorbeşte atât spaniolă cât şi engleză.	Μιλάει τόσο ισπανικά όσο και αγγλικά.
A trăit atât în Madrid cât şi în Londra.	Έχει ζήσει τόσο στη Μαδρίτη όσο και στο Λονδίνο.
Cunoaşte atât Spania cât şi Anglia.	Ξέρει τόσο την Ισπανία όσο και την Αγγλία.
Nu este numai prost, ci şi leneş.	Είναι όχι μόνο χαζός αλλά και τεμπέλης.
Nu este numai drăguţă, ci şi inteligentă.	Είναι όχι μόνο όμορφη αλλά και έξυπνη.
Nu vorbeşte numai germană, ci şi franceză.	Μιλάει όχι μόνο γερμανικά αλλά και γαλλικά.
Nu pot să cânt nici la pian nici la chitară.	Δεν παίζω ούτε πιάνο ούτε κιθάρα.
Nu pot dansa nici vals nici samba.	Δεν ξέρω να χορεύω ούτε βαλς ούτε σάμπα.
Nu îmi place nici operă nici balet.	Δεν μου αρέσει ούτε η όπερα ούτε το μπαλέτο.
Cu cât lucrezi mai repede, cu atâta termini mai repede.	Όσο πιο γρήγορα δουλέψεις, τόσο πιο νωρίς θα τελειώσεις.
Cu cât vii mai repede, cu atâta poţi să pleci mai repede.	Όσο πιο νωρίς έρθεις, τόσο πιο νωρίς θα μπορέσεις να φύγεις.
Cu cât devii mai în vârstă, cu atât devii mai comod.	Όσο μεγαλώνει κανείς, τόσο πιο νωθρός γίνεται.

99 [nouăzeci și nouă]

Genitiv



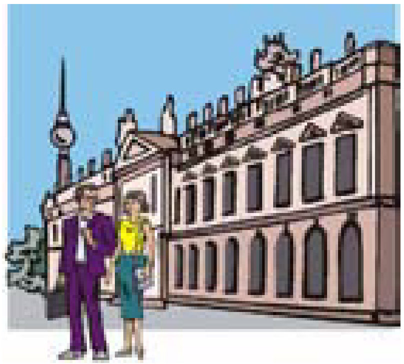
99 [ενενήντα εννέα]

Γενική

pisica prietenei mele	η γάτα της φίλης μου
câinele prietenului meu	ο σκύλος του φίλου μου
jucăriile copiilor mei	τα παιχνίδια των παιδιών μου
Acesta este paltonul colegului meu.	Αυτό είναι το παλτό του συναδέλφου μου.
Aceasta este maşina colegei mele.	Αυτό είναι το αυτοκίνητο του συναδέλφου μου.
Asta este munca colegilor mei.	Αυτή είναι η δουλειά των συναδέλφων μου.
Nasturele de la cămaşă s-a descusut.	Ξηλώθηκε το κουμπί από το πουκάμισο.
Cheia de la garaj a dispărut.	Χάθηκε το κλειδί του γκαράζ.
Calculatorul şefului este stricat.	Ο υπολογιστής του αφεντικού χάλασε.
Cine sunt părinţii fetei?	Ποιοι είναι οι γονείς του κοριτσιού;
Cum ajung la casa părinţilor ei?	Πώς θα πάω στο σπίτι των γονιών της;
Casa este amplasată la capătul străzii.	Το σπίτι είναι στο τέλος του δρόμου.
Cum se numeşte capitala Elveţiei?	Πώς λέγεται η πρωτεύουσα της Ελβετίας;
Care este titlul cărţii?	Πώς λέγεται ο τίτλος του βιβλίου;
Cum se numesc copiii vecinilor?	Πώς λέγονται τα παιδιά των γειτόνων;
Când sunt vacanţele şcolare ale copiilor?	Πότε είναι οι σχολικές διακοπές των παιδιών;
Când sunt orele de vizită ale doctorului?	Πότε δέχεται ο γιατρός ραντεβού;
Care sunt orele de deschidere ale muzeului?	Ποιες είναι οι ώρες λειτουργίας του μουσείου;

100 [o sută]

Adverbe



100 [εκατό]

Επιρρήματα

deja odată – încă niciodată
Aţi fost deja odată la Berlin?
Nu, încă niciodată.

ήδη – ποτέ μέχρι τώρα
Έχετε ήδη επισκεφτεί το Βερολίνο;
Όχι, ποτέ μέχρι τώρα.

cineva – nimeni
Cunoaşteţi aici pe cineva?
Nu, nu cunosc pe nimeni / nimenea aici.

κάποιος – κανείς / κανένας
Ξέρετε κάποιον εδώ;
Όχι, δεν ξέρω κανέναν εδώ.

încă – nu mai
Rămâneţi încă mult timp aici?
Nu, nu mai rămân mult timp aici.

ακόμα – όχι πια / πλέον
Θα μείνετε πολύ ακόμα εδώ;
Όχι, θα φύγω σύντομα.

încă ceva – nimic altceva
Mai doriţi să beţi ceva?
Nu, nu mai doresc nimic.

κάτι ακόμα – τίποτα άλλο
Θα θέλατε να πιείτε κάτι ακόμα;
Όχι, δε θα ήθελα τίποτα άλλο.

deja ceva – încă nimic
Aţi mâncat deja ceva?
Nu, n-am mâncat încă nimic.

ήδη κάτι – τίποτα ακόμα
Έχετε φάει ήδη κάτι;
Όχι, δεν έχω φάει τίποτα ακόμα.

încă cineva – nimeni altcineva
Mai doreşte cineva o cafea?
Nu, nimeni altcineva.

κάποιος ακόμα – κανείς άλλος
Θα ήθελε κάποιος ακόμα καφέ;
Όχι, κανείς άλλος.


END